

Automne 2022

Numéro 140

# Le Trésor des Kirouac

Revue des descendants d'Alexandre de K/voach  
Témoign de l'actualité Kirouac depuis 1983



Décorations de Noël à la Place d'Armes à Montréal photographiées avec la technique MIAP, Mouvement intentionnel de l'appareil photo, par Yves Keroack.



Kirouac  
Kirouack



Kérouac  
Kérouack



Keroac  
Keroack



Kéroack  
Kyrouac



Breton  
Burton



Curwack  
Curwick



## Le Trésor des Kirouac

*Le Trésor des Kirouac*, bulletin de liaison de tous les descendants d'Alexandre de K/voach, est publié en version française et anglaise. Il est distribué à tous les membres de l'Association des familles Kirouac inc. Les reproductions d'articles sont permises à condition d'obtenir au préalable l'autorisation expresse de l'Association des familles Kirouac inc. ainsi que celle de l'auteur.

### Auteurs et collaborateurs pour le présent numéro (par ordre alphabétique)

Aidan Kelly, Renald Kérouack, Cathy Kirouac Robinson, François Kirouac, Kate Kirouac, Lucille Kirouac, Pierre Kirouac, Robert Kirouac, Vincent-Gabriel Kirouac, Greg Kyrouac, Mark Pattison, André St-Arnaud, Marie Lussier Timperley

### Conception graphique

Page couverture : Jean-François Landry  
Logo de l'Association au verso du bulletin : Raymond Bergeron  
Le bulletin : François Kirouac

### Blason et logotype de l'Association

Le blason familial « de K/voach » et le « Logotype » de l'Association des familles Kirouac inc. sont légalement enregistrés et leur reproduction en tout ou en partie est interdite sans une autorisation écrite émise par la direction de l'Association des Familles Kirouac inc.

### Montage

Version française : François Kirouac  
Version anglaise : Greg Kyrouac

### Révision linguistique des textes pour ce numéro (par ordre alphabétique)

Céline Kirouac, Lucille Kirouac, Robert Kirouac, Thérèse Kirouac, Marie Lussier Timperley

### Traduction pour le présent numéro

Marie Lussier Timperley

### Politique éditoriale

L'Éditeur (La Rédaction) du bulletin *Le Trésor des Kirouac* (incluant les bulletins *Le Trésor Express*) peut corriger et abrégé les textes qui lui sont soumis, ainsi que refuser la publication d'un texte, d'une photo, d'une caricature ou d'une illustration jugés inappropriés en regard de la mission de l'AFK ou, à son avis, susceptibles de causer préjudice, que ce soit à l'Association, à un de ses membres, à toute personne, à tout groupe de personnes ou à un quelconque organisme. Rien ne pourra être publié dans *Le Trésor des Kirouac* sans l'accord préalable de son auteur; ce dernier devant assumer l'entière responsabilité du matériel proposé.

### Édition

L'Association des familles Kirouac inc.  
3782, Chemin Saint-Louis, Québec (Québec) Canada G1W 1T5

### Dépôt légal 4<sup>e</sup> trimestre 2022

Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

### Tirage

Version française : 100 copies ; version anglaise : 55 copies

ISSN 0833-1685

### Abonnement :

Canada : 22 \$; États-Unis : 22 \$ US ; Outre-mer : 30 \$ canadiens

## Table des matières

### Le Trésor des Kirouac n° 140

Le mot du président	3
Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2023 les petits trésors	4
Les Kirouac et la mer	6
Nouveau membre du conseil d'administration	7
Erratum, Trésor 139	7
Ascendance de Renald Kérouack	8
<i>Test ADN Y</i>	9
Des origines à 1532, Fièrè Bretagne	13
La culture des campaniformes ou Bell-Beaker culture	14
Kate Kirouac, une Beauceronne énergique	15
Ascendance de Kate Kirouac	16
Famille anglaise de Mary Howard-Samson	21
Rendez-vous Détroit 2022	24
Descendance Kirouac par les femmes Mathias Rioux	27
Ascendance de Mathias Rioux	28
Mariage médiéval chez les Kirouac	29
Un petit coup de pouce à la visibilité de notre site Web	32
Cascades, plus qu'un travail, une histoire de famille	34
<i>The Beat Generation Boxed</i>	36
In Memoriam	38
Généalogie et Page du lecteur	42
Conseil d'administration 2022-2023	43
Correspondants régionaux	43
Membres des comités permanents	43

# Mot du président

Le 15 octobre dernier, notre association a tenu la première assemblée générale virtuelle de son histoire. En effet, après l'obligation d'annuler l'assemblée prévue à Québec le 13 août dernier, nous nous étions engagés à considérer la possibilité de tenir cette assemblée virtuelle.

Grâce à Gilles Kirouac ce fut possible! Gilles est le frère de Céline, la première vice-présidente de notre Association. Il est diplômé en génie physique de l'Université Laval. Il a aussi obtenu une maîtrise en administration des affaires à UCLA, l'Université de Californie à Los Angeles, en plus d'avoir été propriétaire d'une entreprise à Québec *Les systèmes informatiques Myriade ltée*. Non seulement il a généreusement organisé la tenue de l'assemblée virtuelle, mais il a aussi patiemment enseigné aux participants comment procéder! Inutile de préciser que nous lui devons de très chaleureux remerciements. Je profite donc du mot du président pour lui dire mille fois MERCI pour sa collaboration permettant à notre association de continuer de se gérer le plus démocratiquement possible.

Nous aurions aimé être plus nombreux, mais l'assemblée a été tenue conformément à nos règlements. Après trois années consécutives sans assemblée générale à cause de la pandémie, nous sentions l'obligation de vous consulter formellement, du moins plus formellement que par une simple publication des rapports administratifs dans *Le Trésor*. Lors de cette AGA, les membres présents virtuellement ont pu se prononcer sur le rapport d'activités publié dans le dernier *Trésor* de même que sur le rapport financier de 2021 ainsi que sur le rapport du *Fonds Jacques Kirouac*.

L'assemblée en a profité également pour prolonger les mandats de

chacun des membres du conseil d'administration pour une année supplémentaire. De plus, afin de pourvoir le poste de réviseur prévu à nos règlements, l'assemblée a élu Mercédès Bolduc pour effectuer la révision des états financiers de 2022. Nous sommes conscients que, selon nos règlements, le réviseur doit provenir de l'assemblée elle-même et non du CA. Mais nous étions très peu nombreux. Nous verrons si nous pouvons remédier à cela en 2023 lors de l'AGA.

Toutefois, étant donné l'expertise de Mercédès, technicienne-comptable, elle détient une attestation d'études collégiales en finance et comptabilité, un certificat universitaire en administration de même qu'un certificat de compétences professionnelles de gestionnaire de crédit certifié (GCC), sans compter tous les clients satisfaits qu'elle sert depuis plus de vingt ans de carrière, nous croyons que la révision des rapports financiers de l'AFK est entre très bonnes mains. Merci beaucoup Mercédès.

## Site Web

Dans le rapport d'activités présenté à l'AGA et publié dans les pages du *Trésor* #139, je mentionnais que la mise à jour des galeries de photos des rencontres sur le site Web serait complétée au début de l'automne. C'est avec grand plaisir que le 12 novembre 2022, nous annonçons par *Trésor Express* la mise en ligne des cinq dernières galeries de photos, ce qu'il restait à publier sur l'ensemble des 38 galeries racontant les différents rassemblements tenus par notre association depuis 1979.

Je remercie grandement Lucille Kirouac pour l'immense travail de sélection qu'elle a effectué afin de permettre à tous de consulter cette magnifique collection sur le site Web de notre Association. Il est maintenant possible à chacun de revivre ces beaux moments et aussi



François Kirouac

Photo : Collection François Kirouac

de revoir des personnes chères qui nous ont malheureusement quittés depuis.

## Rassemblement de 2023

Comme le rassemblement de 2022 à Québec a été annulé, les membres du conseil d'administration, ont convenu, lors de leur dernière réunion, que c'est partie remise pour 2023. Nous nous reverrons donc à Québec, le samedi 9 septembre.

Le travail de planification et de préparation est déjà commencé. Nous vous aviserons par un *Trésor Express* ainsi que sur notre site Web de tous les détails dès que possible. Veuillez donc réserver dès maintenant la date du SAMEDI, 9

## Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

Je profite de ce dernier *Mot du président* de l'année pour vous offrir, à vous et à votre famille, au nom des membres du CA, nos vœux de bonheur et de joie les plus sincères. Nous vous souhaitons de la santé pour la nouvelle année et espérons que nous aurons le bonheur de nous revoir tous ensemble en septembre prochain à Québec.

# JOYEUSES FÊTES ET BONNE ANNÉE 2023

De nouveau cette année, les **PETITS TRÉSORS**, descendants d'Alexandre de Kervoach, viennent vous souhaiter un joyeux temps des Fêtes ainsi qu'une année remplie de bonheur, de santé et de prospérité!



Lionel



Nahla Arabelle



Lexie



Daniel



Leon



Charlotte



Will



Eva

# JOYEUSES FÊTES ET BONNE ANNÉE 2023

De nouveau cette année, les **PETITS TRÉSORS**, descendants d'Alexandre de Kervoach, viennent vous souhaiter un joyeux temps des Fêtes ainsi qu'une année remplie de bonheur, de santé et de prospérité!



Serena, Joseph, Selah, Kayla, Samuel et Silas



Ella



Henri



Thomas



Nev



Elliana et Theodore



## UNE SUITE À NOTRE APPEL À TOUS SUR LE THÈME LES KIROUAC ET LA MER

Dans le précédent Trésor, 139, suite au texte portant sur la mention présentée au lieutenant Paul Timperley, un descendant K/, nous avons lancé un appel à tous afin de trouver d'autres liens entre les descendants de notre ancêtre et la mer.

C'est avec plaisir que nous vous présentons un texte de Robert Kirouac, un des membres fondateurs de notre association, qui est le premier à répondre à notre invitation.

La rédaction

### *La mer...*

*C'est le retour d'un trop court voyage de vacances, sur le traversier, quelque part entre l'île de Terre-Neuve et le continent. Je goûte à l'immensité de l'océan.*

*Tout autour, que de l'eau... De l'eau de toutes les sortes de bleus, contenant tant de mystères cachés : baleines chantantes, dauphins joueurs et encore quelques morues, mais aussi combien de méduses gracieuses, de crustacés farouches, d'algues géantes... J'imagine tous ces autres beaux paysages inondés...*

*Chez moi, c'est le fleuve, le Saint-Laurent.  
Il est, lui aussi, parfois brumeux, plein d'histoires et de vent du sud-ouest.*

*Je l'ai sillonné à la voile, je m'y suis baigné, j'ai visité ses îles et ses habitants ailés... mais la mer, au large, la grande mer, c'est une tout autre dimension !*

*La mer...*

*Je pense à son homonyme et à sa générosité. Une mère nourrit et peut aussi bercer... Avec elles, nous serons toujours des enfants ; petits et vulnérables...*

*On dit que nous sommes nés de la mer abondante et bleue, mais, sur l'eau, les hommes ont d'autant plus d'affection pour cette mère d'adoption qu'est la terre fertile et verte.*

*Robert Kirouac*



## NOUVEAU MEMBRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 13 août 2022, en vertu de l'article 6.06 de nos règlements, le conseil d'administration a procédé à la nomination de Renald Kérouack à titre de membre du CA de l'Association.

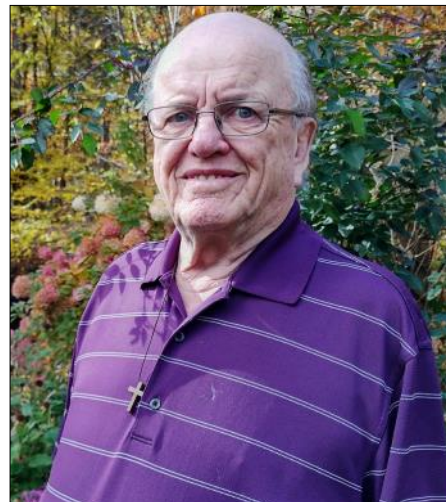
Descendant de la branche de Simon-Alexandre, Renald est né dans la paroisse Saint-Sauveur à Québec en 1946. Fils de Lucien Kérouack (GFK 01852) et Thérèse Loiselle, il est l'aîné de six enfants. Son père fit carrière au ministère des Transports du Québec.

La famille s'est installée à Sainte-Foy en 1950 alors que cette banlieue de Québec se développait très rapidement. Renald était âgé de quatre ans. Il a donc fait toutes ses études à Sainte-Foy.

Après un cours en arpentage, il a travaillé douze ans pour le ministère des Transports du Québec. Il a été impliqué dans deux grands projets, d'abord la construction du boulevard Champlain à Québec qui longe le fleuve Saint-Laurent de la sortie du pont Pierre Laporte jusqu'à la colline parlementaire dans le Vieux Québec sur une distance de 14,7 km. Ensuite, pendant dix-huit mois, il a travaillé à la construction du gigantesque carrefour où se croisent les boulevards Laurier, Henri IV et Duplessis au nord-ouest du pont Pierre Laporte.

Renald a ensuite été laitier à Charlesbourg et Orsainville pendant huit ans. Finalement, il s'est lancé en affaires à son propre compte en achetant un dépanneur aux Jardins de Mérici à Québec, boutique dont il fut propriétaire durant dix-huit ans.

Côté social, il fut président du Club Optimiste au Lac Saint-Charles durant trois ans. Il fut président du Club des Lions de Québec-Nord durant trois ans aussi. Il est membre des Chevaliers de Colomb, quatrième degré; il fut Grand-Chevalier du Conseil du Vieux Charlesbourg et de Neufchâtel durant deux ans. Il a ensuite été membre du conseil de Notre-Dame-des-Laurentides



Renald Kérouack  
(Photo : François Kirouac)

des Chevaliers de Colomb. Renald a aussi été marguillier de sa paroisse en plus de chanter dans différentes chorales.

Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir dans ses nouvelles fonctions au sein du conseil d'administration de notre association de famille.

François Kirouac

### ERRATUM

Dans le précédent *Trésor*, numéro 139, à la page 14, il s'est glissé une erreur dans l'ascendance de Scott Michael Kyrouac. En effet, à la troisième génération, il est dit que les parents de Marie Gesseron dit Brûlotte sont Bonaventure Gesseron dit Brûlotte et Marie-Claire Langelier, alors que les parents de Marie Gesseron dit Brûlotte sont en fait Charles Gesseron dit Brûlotte et Marie-Thècle Côté, comme ci-dessous:

### *Ascendance de Scott Michael Kyrouac*

#### *Génération 3*

Joseph-Marie Kérouac  
(1775-1860)

St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud (Qc)  
19 août 1806

Marie Gesseron dit Brûlotte  
(1784-1842)  
(Charles +  
Marie-Thècle Côté)

# Ascendance de Renald Kérouack



# TESTS ADN Y

Nouveaux résultats pour les descendants de Kervoach par Greg Kyrouac  
d'après des informations de base fournies par Aidan Kelly, chercheur-généalogiste australien

(traduction: Marie Lussier Timperley)

Comme vous avez lu dans le rapport d'activités de l'année 2022 du président, publié dans *Le Trésor* 139, nous continuons d'approfondir nos recherches généalogiques afin de confirmer les origines de notre famille en utilisant des tests d'ADN Y.

Jacques Kirouac, président fondateur de l'AFK, et François Kirouac, le président actuel et généalogiste, ont fait faire leur analyse ADN il y a plusieurs années déjà afin de prouver que les deux branches de notre famille avaient bel et bien le même ancêtre. Les tests d'ADN ont effectivement confirmé ce que les documents généalogiques avaient démontré. Ces premiers tests étaient relativement simples et nous donnaient de l'information élémentaire.

Depuis, les tests d'ADN pour fins généalogiques, ont été grandement améliorés et le coût en a été réduit. François a passé de nouveaux tests afin de poursuivre la recherche entreprise en 2009 et ses résultats sont passés de 12 marqueurs à 37 marqueurs. En juin dernier, ses nouveaux résultats ont attiré l'attention d'un chercheur-généalogiste australien, Aidan Kelly, qui étudie les familles Kelly/Kelley d'Irlande. Ce dernier a constaté une importante correspondance entre François Kirouac et ces familles irlandaises! Cela a soulevé la question à savoir si la lignée paternelle des K/ aurait des racines irlandaises.

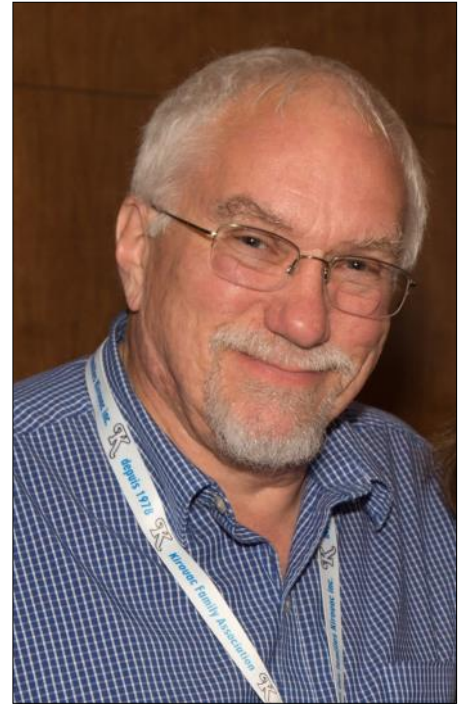
Afin de nous permettre de mieux comprendre l'essentiel de ce qu'est le travail de recherche en génétique dans l'histoire des familles, Aidan Kelly a préparé de l'information de base. D'abord, il faut s'entendre qu'on ne peut pas échapper à notre

histoire génétique. Chaque être humain a 46 chromosomes qui se retrouvent dans toutes ses cellules, soit 23 paires, car nous héritons de la moitié de nos chromosomes de notre père et la moitié de notre mère. De plus, nos molécules ADN remontent jusqu'aux premiers humains.

Le 23<sup>e</sup> chromosome détermine s'il s'agit d'une femme (il y a deux chromosomes X) ou d'un homme (un seul chromosome X transmet par la mère et un chromosome Y transmet par le père). La science et des compagnies scientifiques, spécialisées en génétiques, ont découvert que les molécules de base sur le chromosome Y dans l'ADN subissent une mutation environ à tous les 120 ans, ou aux trois générations (en comptant 40 ans pour chacune (et cette « horloge » peut aider à déterminer la chronologie en généalogie.

Il s'agit d'une moyenne, bien entendu, la science pure est beaucoup plus technique et précise, mais l'important, est de savoir que les chercheurs généalogiques, comme Aidan Kelly, sont à l'aise avec cette notion d'une *mutation* chaque 120 ans, ce qui fournit une échelle chronologique qui sert de guide dans la recherche généalogique.

Dans les tests d'ADN, Aidan s'intéresse particulièrement au chromosome Y. Il a trouvé, dans le test d'ADN de François, qu'il y a une concordance entre 34 des 37 gènes sur son chromosome Y avec celui d'un Irlandais nommé Matthew Kelly. Même si ce n'est pas une concordance parfaite, cela indique tout de même que, dans le passé, les deux ont eu un ancêtre commun. En utilisant l'information concernant la *mutation*, il estime



Greg Kyrouac, représentant régional de l'AFK pour la région centrale des États-Unis. (Photo : Pierre Kirouac)

que l'ancêtre commun de François et de Matthew Kelly pourrait remonter aussi loin que de 1 000 à 2 000 ans dans le temps. Cependant, comme il y a beaucoup d'autres gènes sur le chromosome Y, Aidan a suggéré que Greg complète le test d'ADN le plus récent (deep dive DNA) qui existe afin de comparer les tests de deux K/ et non d'un Kelly et un K/. Voici ce que Greg a écrit:

Il y a plus de trois ans j'ai donc complété le test d'ADN **23andMe**. Comme ce test suggérait que mon chromosome Y était le même que celui de la famille des anciens rois irlandais, j'ai alors accepté de passer un test encore plus avancé d'ADN-Y pour voir s'il était possible d'en découvrir encore plus.

Le premier test étudiait 111 gènes sur le chromosome Y et indiquait que j'étais aussi apparenté à Matthew Kelly. Pour le résultat de ce test des 37 gènes, la concordance était de 33 sur 37, ce qui est bien, mais par contre, je n'étais pas aussi rapproché de Matthew Kelly que François Kirouac (34 sur 37).

Ceci démontre que les résultats des tests peuvent varier et que la meilleure façon d'obtenir des données fiables est de passer les tests BIG Y, soit les plus précis. Ce genre de test étudie les mutations par pair de base et non seulement les marqueurs simples sans paire de bases.

Aidan a ensuite suggéré que je passe ce **test Big Y** qui compare 700 gènes du chromosome Y. Selon Aidan, ce test serait la clé pour résoudre la question à savoir si notre ADN Y remonte en Irlande et, si c'est le cas, avec quel clan irlandais nous sommes le plus apparenté. J'ai alors décidé de passer le test d'**ADN Big Y**; j'ai reçu les résultats à la mi-septembre 2022.

Les résultats révèlent que j'appartiens au groupe appelé **Z2961+** et au sous-groupe **ZP77+**. Aidan a étudié ces résultats et il nous dit que la mutation **ZP77+** s'est produite il y a environ 4 000 ans, donc vers l'an 2 000 avant Jésus-Christ. Apparemment, il semble que tous les membres du groupe **ZP77+** ont vécu en Irlande et historiquement auraient été associés avec le mouvement de la culture des **Bell-Beaker**.<sup>1</sup>

Cette culture archéologique arriva en Irlande vers 2 500 av. J.-C. en provenance de l'Europe continentale. Elle est ainsi nommée d'après un récipient à boire ayant la forme d'une cloche inversée utilisé tout au début de l'Âge du bronze en Europe.



Crédit photo : Collection d'Aidan Kelly

Aidan Kelly et Veronique Teissier, à Fremantle, une banlieue de Perth, sur la côte ouest de l'Australie. Aidan aide sa partenaire française à découvrir sa famille en utilisant l'ADN.

*A*idan Kelly est un avocat qui vit à Fremantle, une ville portuaire sur la côte ouest de l'Australie. Il est le coordinateur de l'étude généalogique ADN des familles Kelly qui comprend les résultats de plus de 1 000 tests d'ADN et il a pu aider beaucoup de chercheurs à trouver les liens entre les très nombreuses familles Kelly dans le monde.

Aidan est un chercheur sérieusement intéressé dans un grand nombre de sujets, dont l'histoire locale et la conscience. Il croit que les gens sont attirés par la recherche généalogique parce que cela les aide à mieux comprendre leur propre conscience et mieux saisir leur sentiment d'identité, car la conscience est un amalgame de plusieurs éléments, dont l'ADN, la famille, la nourriture, la poussière, l'histoire et un sentiment d'appartenance à un lieu.

L'histoire de sa propre famille inclut des arrière-grands-parents français (Le Nay/ Ditley / Missel), danois (Andersen/ Hansen), irlandais (Kelly/ O'Connor) et d'autres pays européens (Leverman / Rowlands). Ses passe-temps incluent la natation et le surf en plus de jouer de la guitare et de la contrebasse.

Un exemple du groupe **ZP77+** est la famille **Ui-Maine Kelly**, la famille irlandaise d'Aidan qu'il étudie particulièrement. Cette famille appartient aussi aux groupes **Z2961+** et **ZP77+** et est fortement associée à l'Irlande. Dans les archives historiques, on constate

que ces Kelly étaient en Irlande depuis au moins l'an 300 av. J.-C., mais en général on pense que ces Kelly appartiennent aussi aux **Bell Beaker**. Donc, croire que les **ZP77+** sont irlandais depuis l'an 2 000 av. J.-C. est une idée sûre et non controversée.

<sup>1</sup> Voir l'article en page 14 du présent *Trésor* sur cette culture des Bell-Beaker.

Pour comprendre ce que cela nous apprend sur les ancêtres K/, il faut mieux connaître ce que sont les **haplogroupes**<sup>2</sup> **ADN Y**.

Au cours des prochains mois, nous allons découvrir davantage d'explications. Selon Aidan, à l'heure actuelle, on peut dire que le groupe **ZP77+** est toujours associé à l'Irlande. Les résultats obtenus par d'autres personnes qui ont passé les tests d'ADN Y indiquent qu'il y a une quantité de noms de famille d'hommes contemporains associés à **ZP77+**, incluant notre famille K/, qui vivent en Bretagne depuis les années 1500.

De plus, mes résultats me placent dans un groupe appelé **BY41043**. Ce groupe comprend des gens portant, entre autres, les surnoms **Sproats** aux États-Unis, **Carroll** en Irlande, et **Reed** en Angleterre. D'après des résultats récents, tous ces gens appartiennent au groupe **JD13-JD22 SNP** qui est un sous-embanchement de **ZP77+**.

Les membres du groupe **Ui-Maine Kelly** appartiennent à un proche sous-embanchement et en plus de savoir que les **Ui-Maine Kelly** sont associés à l'Irlande, il y a aussi des **ZP77+** qui sont associés à quantité d'endroits hors de l'Irlande. Il est donc évident que bien des gens du groupe **ZP77+** ont quitté l'Irlande, à différentes époques, pour aller vivre ailleurs; ainsi, on en retrouve en Angleterre, en Écosse, au Pays de Galles et en France.

Comme Aidan l'explique plus en détail plus loin dans son texte, les résultats de l'ADN Y, pour ces familles qui ont quitté l'Irlande, sont devenus avec le temps ce qu'on retrouve sous **SNP**, pour **single nucleotide polymorphism** (en français, **polymorphisme d'un seul nucléotide**).

C'est un changement dans le code de l'ADN qui s'est produit à un moment précis dans le temps et qui apparaît alors comme une branche partant du **SNP** dans le groupe **ZP77+**. Cela permet d'estimer la

date à laquelle des embranchements se sont créés. Les résultats plus avancés obtenus grâce au test Big Y indiquent des branches et des sous-branches dans des lignées qui sont toutes comprises sous le code **ZP77+** et cela permet d'estimer la date à laquelle ces embranchements se sont créés et donc, de leur relocation hors d'Irlande.

En conclusion, basé sur ces renseignements et sur ce qui a été étudié, Aidan croit qu'à un moment donné la lignée mâle des K/ vivaient en Irlande. Il semble même que, sachant que la culture des **Bell Beaker** (campaniforme) est arrivée en Irlande vers 2 500 av. J.-C., cela inclurait aussi une lignée mâle qui engendrera l'apparition de **ZP77+**. Que le **SNP** se développe quelque temps après l'an 2 000 av. J.-C., explique qu'on puisse trouver, encore de nos jours, des familles **Ui-Maine Kelly** en Irlande (incluant la famille **Trainor** qui est une branche des **Ui-Maine Kelly** depuis l'an 600 de notre ère). De plus, ces familles n'ont donc jamais quitté l'Irlande avant l'an 1 500 de notre ère.

Dans le cas de la famille K/, un descendant du groupe **ZP77+** a quitté l'Irlande et s'est établi en Bretagne (France). Cette lignée de K/, inclue Greg Kyrouac et François Kirouac.

Aidan souligne que les résultats des tests d'ADN Y démontrent clairement que la lignée des K/ est ininterrompue durant les **10 SNP** à partir d'aujourd'hui jusqu'aux **10 SNP** précédents. Donc, en se basant sur **120 ans d'ADN Y par SNP**, cela représente **1 200 ans** sans aucun autre embranchement dans la lignée des K/.

L'augmentation du nombre de tests peut en apparence modifier les données précédentes. Il semble toutefois que la lignée des K/ se soit maintenue sans l'apparition d'aucun embranchement pendant au moins **1 200 ans**. En utilisant ces données, on peut présumer que l'ancêtre mâle K/ est parti de l'Irlande pour

s'installer en Bretagne (France) il y a au moins **1 200 ans**.

En plus des familles irlandaises restées en Irlande, comme les **Ui-Maine Kelly** et les **Trainors**, il existe plusieurs autres branches du groupe **ZP77+** qui vivent actuellement en Angleterre, en Écosse, au Pays de Galles et en France. Les données accumulées à ce jour montrent que toutes ces familles sont des embranchements du groupe **ZP77+** (comprenant le sous-embanchement **JD13-JD22b**) et ces mêmes embranchements datent généralement de **15 SNP**.

Alors, si on multiplie **15 SNP** par **120 années d'ADN Y-SNP**, cela représente **1 800 ans** et suggère qu'à ce moment-là, un important embranchement s'est formé et a divisé cette lignée en, au moins, trois nouvelles lignées différentes. La recherche continue dans cette lignée grâce aux récents tests d'ADN de Renald Kerouack<sup>3</sup>, descendants de la lignée de Simon-Alexandre. Ces événements transformateurs, ou multiplicateurs, étaient en général causés par la famine, la guerre (religieuse ou autre) ou encore par des progrès technologiques.

En d'autres termes, il y a une famille de la branche des **ZP77+** / **JD13-JD22** qui s'est divisée en différentes branches mâles il y a environ **1 800 ans**, sachant que cela se produit habituellement une fois par **120 ans**, ou aux trois générations de **40 ans** chacune, selon le rythme de développement du **SNP**.

---

<sup>2</sup> Dans l'étude de l'évolution moléculaire, un haplogroupe est un grand groupe d'haplotypes, qui sont des séries d'allèles situés à des sites spécifiques dans un chromosome et qui sont définis par des mutations par polymorphisme nucléotidique singulier.

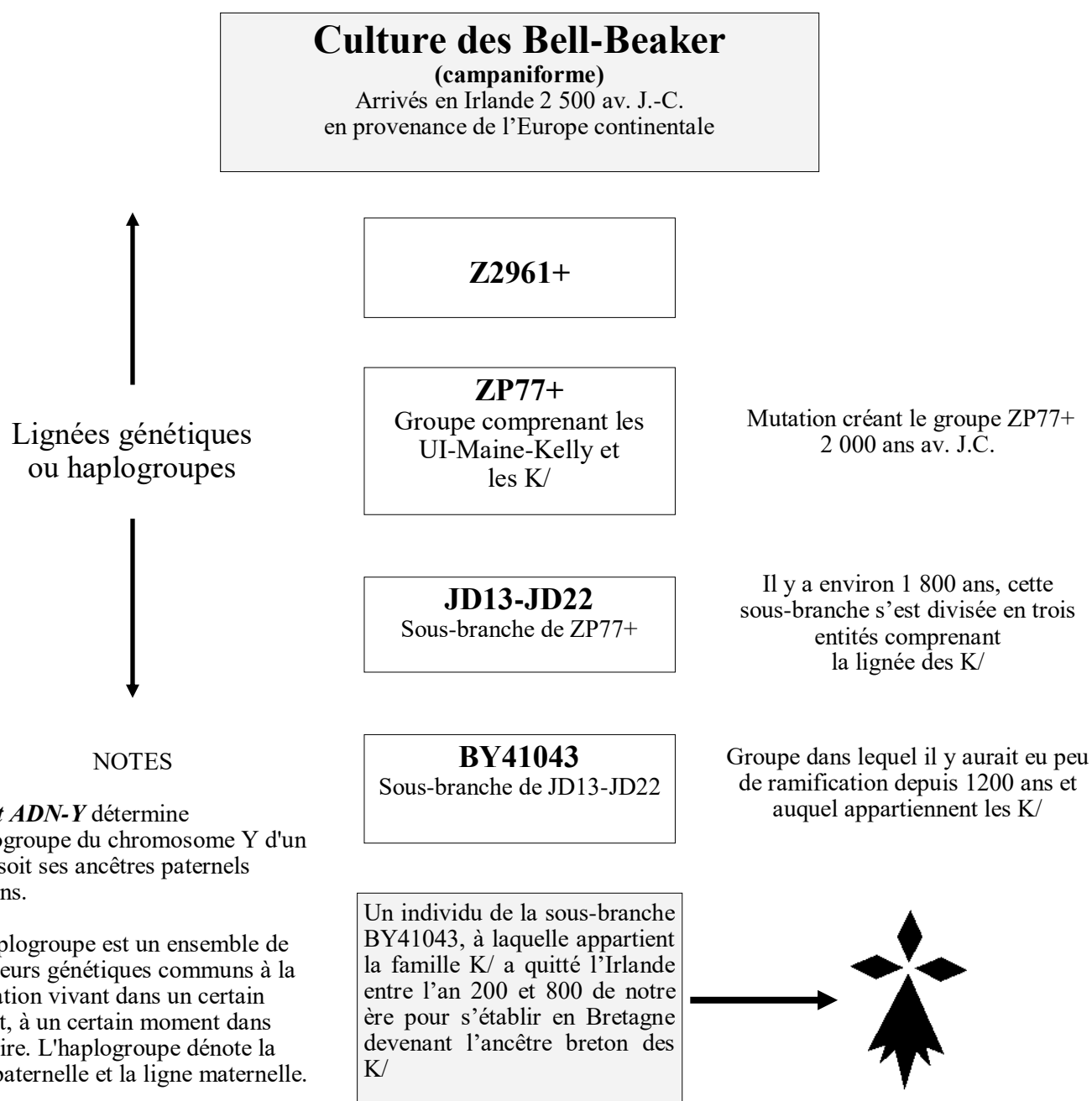
<sup>3</sup> Voir en page 7 qui est Renald Kerouack, le nouveau membre du conseil d'administration de notre association.

Il est toutefois impossible de savoir si cette propagation de nouvelles lignées mâles s'est produite par des frères, ou des fils, ou des petits-fils, etc. **On peut affirmer que vers l'an 200 avant J.-C., un ou plusieurs événements se sont produits et le groupe ZP77+ / JD13-JD22 s'est divisé en trois branches dont l'une est la branche de la famille K/.**

Pour une raison quelconque, il y a eu un exode d'Irlande de ce groupe entre les années 800 et 200 av. J.-C., et ce serait à ce moment-là que la lignée mâle des K/ aurait quitté l'Irlande vers le continent pour s'établir en Bretagne. Bien d'autres explications sont à venir afin de démystifier le sujet.

Aidan invite les Kirouac à se familiariser avec la présente étude et à la commenter. En particulier, cette période de l'histoire quand des embranchements se sont produits, y compris groupes et sous-groupes qui ont amené les K/ hors de l'Irlande. Comme vous voyez, ce n'est pas la fin de l'histoire; loin de là !

## SCHÉMA DES PREMIERS RÉSULTATS D'ANALYSES DE L'ADN



# Des origines à 1532 – FiÈRE Bretagne

PAR ANDRÉ LARANÉ<sup>1</sup>

Comme mentionné dans l'article de Greg Kyrouac, la recherche généalogique par l'ADN sur l'origine de notre famille nous ramène en Bretagne il y a un millier d'année et plus.

Nous avons pensé vous plonger dans le contexte historique des révélations que les premiers résultats d'analyses nous apportent en reproduisant cet article d'André Larané paru sur Herodote.net le 24 novembre dernier.

La Rédaction

Connue des Anciens sous le nom d'*Armorique* (d'après la racine celtique *armor*, qui désigne la mer), la Bretagne s'est montrée très accueillante aux civilisations des *mégalithes* (grandes pierres dressées), dont on retrouve les vestiges autour du golfe de Vannes (Locmariaquer, Carnac, Gavrinis,...).

À la veille de la conquête romaine, les Celtes d'Armorique se répartissaient en cinq peuples principaux : les *Redones*, dont le nom se retrouve dans celui de la ville de Redon, les *Vénètes* (Vannes), les *Namnètes* (Nantes), les *Curiosolites* (autour de Saint-Brieuc) et les *Osismiens* (autour de Brest).

Du fait de sa situation excentrique, la péninsule résista à la romanisation et conserva mieux que le reste de la Gaule ses racines celtiques. De ce fait, de la fin du V<sup>e</sup> siècle au VII<sup>e</sup> siècle, les Celtes de *Britannia* (la Grande-Bretagne actuelle) trouvèrent naturel de se réfugier en Armorique lorsque leur île fut envahie par des hordes



Dolmen en Bretagne  
(Photo : Pixhere.com, domaine public)

d'Angles, de Saxons et autres Germains! Ainsi l'Armorique prit-elle son nom actuel de *Bretagne*. L'empereur Louis le Pieux (778-840) confère au chef breton Nominoë (800-851) le titre de duc. Le 22 novembre 845, ce dernier bat à plate couture les troupes de Charles le Chauve, fils de Louis le Pieux, à Ballon près de Redon, et dès lors, pendant sept siècles, la Bretagne va entretenir une farouche indépendance... Le Royaume de Bretagne naît officiellement en 849 par le couronnement de Nominoë à Dol. Le titre de roi de Bretagne est reconnu à son fils, Erispoë, par le roi de Francie Occidentale, Charles le Chauve.

<sup>1</sup> Né le 30 décembre 1952 à Montouliou (Haute-Garonne), André Larané a fondé **Herodote.net** en 2004 après une première carrière dans le journalisme scientifique. (Source : Wikipedia)



Photo : Marie Kirouac

Photo prise à Carnac en Bretagne lors du **Voyage de Retour aux Sources** effectué par 32 membres de notre association du 3 au 18 juillet 2000.

# LA CULTURE CAMPANIFORME OU BELL-BEAKER CULTURE

Pourquoi s'intéresser à cette culture européenne continentale quand notre propos est l'ADN?

par Marie Lussier Timperley

Nous avons vu dans l'article de Greg Kyrouac que les premiers résultats d'analyses de l'ADN nous indiquent que la famille K/ possède de lointains ancêtres qui ont appartenu à la culture campaniforme (ou Bell-Beaker<sup>1</sup> en anglais). Les membres de cette culture ont vécu notamment en Irlande quelque 2 500 ans avant Jésus-Christ.

En inscrivant Bell-Beaker sur Google, j'ai découvert une thèse de Doctorat soutenue en mars 2002 à Aix-en-Provence par Olivier Lemercier. Son étude portait sur les éléments **campaniformes** trouvés sur plus de 300 sites recensés dans le sud-est de la France qui ont livré des fragments de près de 1200 poteries décorées **campaniformes**. Le texte de sa thèse est en anglais, mais on trouve aussi un résumé en français et un en allemand.

Campaniforme est un terme didactique qui signifie en forme de cloche. La culture **campaniforme** tient son nom d'un **type de céramique rappelant la forme d'une cloche renversée que l'on a retrouvé dans les sépultures**.

Le Campaniforme est un phénomène de la protohistoire<sup>2</sup>

européenne surtout connu par la découverte, dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle dans une grande partie de l'Europe, de sépultures du Chalcolithique<sup>3</sup> contenant des vases en forme de cloche renversée qui furent baptisés **campaniformes** ou **caliciformes**. En plus de la forme, ces céramiques sont ornées de façons très particulières, selon les régions et les peuples, ce qui les distinguent des autres céramiques trouvées dans les sépultures par les archéologues.

Le Campaniforme en Europe continentale<sup>4</sup> se répandit le long du littoral méditerranéen et même du littoral atlantique, puis dans toute l'Europe occidentale et centrale jusqu'en Tchécoslovaquie dès la fin du III<sup>e</sup> millénaire avant notre ère, couvrant l'Énéolithique<sup>5</sup> et une partie du Bronze ancien européen<sup>6</sup>. Son développement allait de pair avec les mouvements de populations qui se répandaient en suivant les cours d'eau.

Le phénomène des campaniformes (Bell-Beaker) n'est pas une culture ethnique comme la plupart des cultures archéologiques de cette période, mais représente plutôt un vaste réseau commercial multiculturel au sein duquel il y a

une grande variété de nouveaux artefacts en plus de coutumes et d'idées qui ont été échangées et diffusées, notamment le travail du métal en cuivre, bronze et or et le tir à l'arc.

Avec les découvertes en génétiques, aujourd'hui, les réseaux de l'époque sont associés à divers haplogroupes. Le Campaniforme marque la transition entre la fin du Néolithique ou Chalcolithique et le début de l'âge du Bronze en Europe. Il prit fin vers 2 200 avant notre ère, sauf en Grande Bretagne où le Campaniforme dura jusqu'à 1 800 avant notre ère.

Le vaste réseau campaniforme se répartit en cinq cultures archéologiques distinctes, chacune avec ses caractéristiques: Europe centrale (est), de l'ouest, du sud, du sud-est et Europe maritime (Bretagne et Portugal, région du Tage). On y retrouve poteries décorées en bande circulaire avec impressions faites avec peigne ou corde, lesquelles sont influencées par la culture mégalithique.

<sup>1</sup> Le site de Préhistoire de l'Université de Bourgogne : <http://ubprehistoire.free.fr/Le-Prof-Article1.html>

<sup>2</sup> Époque de l'histoire de l'humanité, comprise entre la préhistoire et la période historique.

<sup>3</sup> L'âge du cuivre, ou Chalcolithique, désigne la période du Néolithique durant laquelle les hommes maîtrisent la métallurgie du cuivre, avant que l'apparition de la métallurgie du bronze ouvre un peu plus tard l'âge du bronze.

<sup>4</sup> Pour découvrir et suivre les plus récentes fouilles archéologiques en Bretagne, voir : <https://www.inrap.fr/des-habitats-du-campaniforme-concarneau-il-y-plus-de-4000-ans-finistere-15804>

<sup>5</sup> Période s'échelonnant entre 2 500-2 000 av. J.-C.

<sup>6</sup> S'échelonne du début du III<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. jusque vers 800 av. J.-C.



Vases de la culture campaniforme

(Photo : Alfons Åberg, CC BY-SA 3.0 <<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>>, via Wikimedia Commons)

# KATE KIROUAC, UNE BEAUCERONNE ÉNERGIQUE

par François Kirouac

Dans le précédent *Trésor des Kirouac*, numéro 139, je vous ai entretenu de Kate Kirouac, native de Chapais, fille de Réjean Kirouac et de Thérèse Robichaud, et j'ai mentionné que Kate avait étudié au Cégep de Jonquière où elle avait obtenu un diplôme d'études collégiales en Art et technologie des médias, option télévision en 2003.

Au cours des échanges qu'elle et moi avons eus l'été dernier, elle a mentionné avoir connu une autre Kate Kirouac ayant étudié au même Cégep qu'elle et dans le même domaine. Il n'en fallait pas plus pour piquer ma curiosité et me donner le goût de creuser cette nouvelle piste. Quelle était la probabilité que deux personnes ayant exactement le même nom peu commun de Kate Kirouac, étudient au même Cégep et dans la même discipline? Cela m'intriguait et me semblait tout à fait incroyable. D'autant plus que, connaissant très bien le contenu de notre base de données généalogiques, je savais que le prénom Kate, souvent utilisé en anglais comme diminutif de Catherine, n'est pas très courant chez les Kirouac. En fait, avant la découverte de Kate à Chapais, notre base de données ne comptait aucune personne portant ou ayant porté ce prénom sur les 15 235 descendants d'Alexandre de Kervoach répertoriés à ce jour.

Une petite recherche sur Internet m'a permis de trouver effectivement quelques références à une autre Kate Kirouac, cette fois-ci en Beauce, plus précisément à Saint-Georges. Ces références me donnaient accès à quelques articles signés par elle sur *EnBeauce.com*, mais datant déjà de quelques années. Toutefois, ce même nom apparaissait aussi pour une coordonnatrice des ressources humaines chez Métal Sartigan et pour la page Facebook d'une photographe.

Je suis donc entré en contact avec Kate occupant le poste de coordonnatrice chez Métal Sartigan afin de lui demander si elle était bien celle qui avait déjà étudié au Cégep de Jonquière en Art et technologie des médias. Sans tarder, elle a gentiment répondu que c'était bien elle dont il avait été question dans mes échanges avec son homonyme de Chapais. Et c'est bien elle aussi qui a travaillé comme journaliste pour *EnBeauce.com* et à qui appartient la page Facebook de photographe. En quelques minutes, Kate acceptait aimablement de répondre à mes questions afin de vous la présenter.

## ORIGINES FAMILIALES

Généalogiquement parlant, Kate Kirouac n'est pas tout à fait une inconnue. En effet, son père est Jacques Kirouac qui fut membre de l'orchestre de Robert Kirouac dans les années 1960 et 1970<sup>1</sup>. Son frère,



Famille de Kate Kirouac. De gauche à droite : Bastien, Olivier, Kate et Adam. (Photo : courtoisie Kate Kirouac)

Alex, est le batteur du groupe **Kaïn** et ainsi que celui du groupe **La Chicane**<sup>2</sup>.

Toujours en parlant de généalogie, alors que Kate de Chapais est descendante de la branche de Simon-Alexandre, Kate de la Beauce est de la branche de Louis. Ses racines sont même à Warwick puisqu'elle est une descendante de Calixte Kirouac et de Clarisse Desharnais<sup>3</sup>.

Le grand-père de Kate, Gérard Kirouac, a été, entre autres occupations, commis de banque et officier d'immigration. Elle n'a malheureusement pas eu la chance de le connaître puisqu'il est décédé peu de temps avant sa naissance, soit le 6 septembre 1985 à l'âge de 76 ans. La mère de Kate, Ginette Labbé, était alors enceinte et il aurait bien voulu connaître cette nouvelle petite-fille.

Ses grands-parents, Gérard et Marie-Anne Pellerin, se sont connus à Rouyn Noranda et ont eu leurs quatre enfants dans cette ville de l'Abitibi. Dans l'ordre : Robert, Jacques,

<sup>1</sup> Voir *Le Trésor des Kirouac*, numéro 88, été 2007, p 33.

<sup>2</sup> Voir *Le Trésor des Kirouac*, numéro 129, printemps 2019, pp 29-30.

<sup>3</sup> Voir le site de la ferme de ce couple en page 3 de ce document sur le site Web de l'Association : <https://irp.cdn-webside.com/7bb0d2a7/files/uploaded/Warwick.pdf>

# Ascendance de Katz Kirouac



Richard et Nicole. Le couple est allé s'installer à Sherbrooke en 1951, endroit où la famille a vécu durant dix ans et ce, jusqu'en 1961.

Les parents de Gérard, Alphonse et Mary Howard<sup>4</sup>, étaient déjà établis dans cette ville des Cantons-de-l'Est depuis 1916. Alphonse fut voyageur de commerce durant 54 ans. Il a notamment été représentant pour la Manufacture de hardes de Warwick, une entreprise pour laquelle son frère, François-Xavier, a aussi été un des représentants avant d'en devenir le gérant et le propriétaire durant une courte période de temps.

En 1961, Gérard et son épouse ont déménagé à Courcelles, situé dans la MRC du granit en Estrie et à une cinquantaine de kilomètres à l'ouest de Saint-Georges-de-Beauce. Par la suite, le grand-père de Kate, Gérard, est allé gagner sa vie loin des siens durant sept ans. Il a, entre autres, travaillé dans une banque à Caracas au Vénézuéla. Durant ce temps, son épouse et ses enfants vivaient à Victoriaville.

Jacques Kirouac, le père de Kate, a épousé en premières noces Micheline Landry, fille d'Édouard Landry et d'Alberta Vincent. Le couple a eu deux enfants, Jacques Junior et Nathalie. En secondes noces, Jacques a épousé Ginette Labbé, fille de Gérard Labbé et d'Anne-Marie Beaudoin, mariage dont sont issus Kate et son frère Alex.

Détail intéressant sur lequel j'aimerais attirer votre attention. La musique est bien présente dans la famille de Kate. Souvenez-vous que les Kirouac de la branche établie dans la région de Détroit au Michigan, aussi descendants de ce couple Kirouac/Desharnais, comptait aussi un Jacques Kirouac (1920-2001) dans leur famille qui fit carrière comme musicien sous le pseudonyme de Jack King<sup>5</sup>. En effet, au cours des années 1930 et 1940, ce Jacques Kirouac<sup>6</sup> a dirigé et fait partie d'un grand orchestre, le **Jack King and His Knights of Royal Rhythm**. Ce groupe fut très populaire dans la région de Détroit. Il a remporté le **Detroit Battle of the Bands** trois années consécutives jusqu'à ce que la Deuxième Guerre mondiale vienne mettre fin aux activités de ce *Big Band*.

#### PARCOURS PROFESSIONNEL

Comme déjà mentionné, Kate Kirouac de Chapais a fini son cours au Cégep de Jonquière en 2003 en Art et technologie des médias, option télévision. Kate de Beauce, fille de Jacques, a quant à elle terminé son cours trois ans plus tard, en 2006, avec l'option animation radio. Comment les deux Kate Kirouac ont-elles pu se connaître puisqu'elles n'étudièrent pas en même temps dans ce

<sup>4</sup> Voir en page 21 à 23.

<sup>5</sup> Voir *Le Trésor des Kirouac*, numéro 114, printemps 2014, pp 9-16.

<sup>6</sup> Il était le cousin germain de Gérard Kirouac, grand-père de Kate. Ces deux Jacques Kirouac ont donc un lien de parenté de petits-cousins.



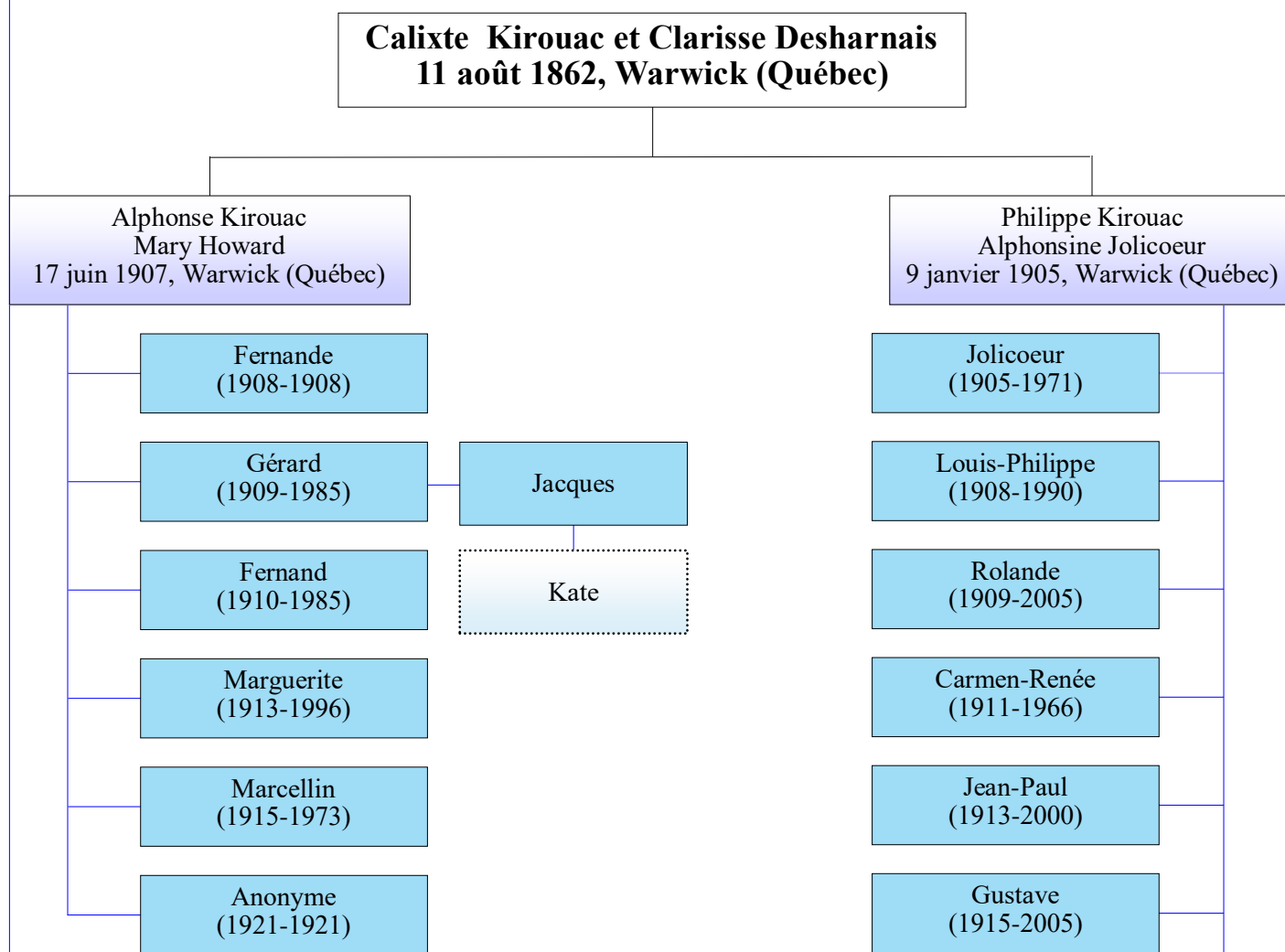
De gauche à droite : Kate Kirouac, Adam Thiboutot, Olivier Thiboutot, Bastien Thiboutot, Jacques Kirouac et Ginette Labbé.

(Photo : courtoisie Kate Kirouac)



Alphonse Kirouac (1883-1961)  
et son épouse, Mary Howard (1884-1963)  
(Photo : collection Jacques Kirouac)

## LES DIFFÉRENTS LIENS ENTRE LA DESCENDANCE D'ALPHONSE KIROUAC ET MARY HOWARD AVEC LA BRANCHE KIROUAC DE DÉTROIT



La colonne de gauche présente une partie des descendants de Mary Howard dont un des fils de Gérard, Jacques, est le père de Kate Kirouac. À ce jour, nous avons répertorié 45 descendants de Mary Howard et d'Alphonse Kirouac.

Lors de son arrivée au Canada, Mary fut adoptée par Thomas-Jean Samson et son épouse, Agnès Janelle. Le couple était propriétaire d'un hôtel situé sur le site actuel du salon funéraire Grégoire & Desrochers sur la rue Saint-Joseph à Warwick (Québec).

Dans la colonne de droite, nous avons tous les enfants du couple Philippe Kirouac et Alphonsine Jolicoeur, tous établis dans la région de Détroit au Michigan. À ce jour, leur descendance compte 110 personnes. Jacques Kirouac, qui fut musicien au cours des années 1920-1930 à Détroit, était le cousin de Gérard, grand-père de Kate.

Mary Catherine Kirouac-Robinson, que l'on voit en page 24, est la fille de Jules Kirouac, donc la petite-cousine de Jacques, le père de Kate.

Finalement, nous pouvons aussi faire un autre lien avec notre représentant pour la zone Est des États-Unis, Mark Pattison de Washington (voir en page 36). Ce dernier est le fils de Jeannine, la cadette des enfants de Philippe Kirouac et d'Alphonsine Jolicoeur. On peut lire les mémoires de Jeannine sur le site Web de l'Association à cette adresse : <https://www.familleskirouac.com/lien-int%C3%A9ressants>

Cégep ? Eh bien, à son arrivée au Cégep de Jonquière, Kate de la Beauce s'est fait raconter par un de ses professeurs qu'il avait déjà enseigné à une Kate Kirouac. Elle a donc fait des recherches sur Internet et pris contact avec l'autre Kate. Elles sont maintenant amies via Facebook.

Après avoir terminé son cours en 2006, Kate de Saint-Georges a fait un stage à Radio-Canada à Calgary et à Edmonton, en Alberta. Durant ce séjour dans l'Ouest canadien, elle a aussi écrit quelques articles pour le journal *Le Franco*, le seul journal de langue française en Alberta depuis 1928.

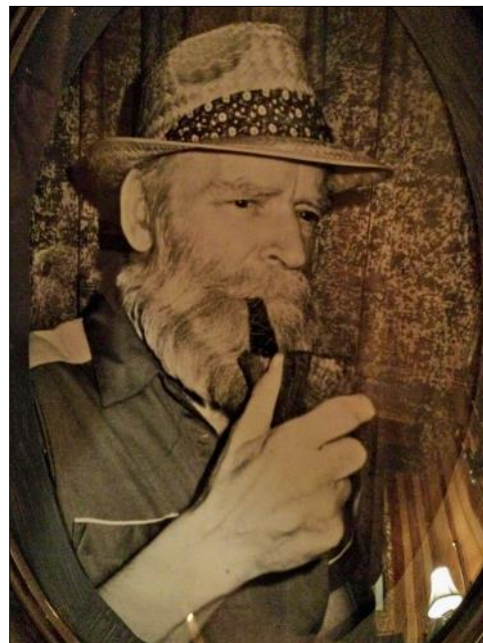
Après ce stage, désirant se rapprocher de sa famille, elle revient en Beauce et obtient un emploi pour *EnBeauce.com*, un journal numérique sur le Web pour lequel elle travaille pendant quelques mois. Voulant se perfectionner davantage, elle accepte un poste de préposée aux télécommunications, d'abord pour le service de police de la ville de Saint-Georges et ensuite, à la Sûreté du Québec à Québec, postes qu'elle occupera entre 2007 et 2012.

Ces fonctions de préposées aux télécommunications sont très exigeantes puisqu'elles comportent des horaires de nuit, de jour et sur appel en plus de travailler certaines fins de semaine. Après quelques années, voulant du changement dans sa vie et continuer d'en apprendre toujours plus, elle s'inscrit en relations industrielles à l'Université Laval. Elle complète son baccalauréat en 2014 et accepte un emploi chez Manac inc., un fabricant de semi-remorques à Saint-Georges-de-Beauce. Elle occupe cet emploi de 2014 à 2018. En octobre 2018, elle accepte un emploi de coordonnatrice chez Métal Sartigan inc. où son mandat sera de structurer un département de ressources humaines. En plus de cet emploi, qu'elle occupe encore, elle travaille depuis novembre 2020 comme spécialiste de contenu pour la reconnaissance d'acquis en ressources humaines pour le Cégep Beauce-Appalaches tout en faisant sa maîtrise en administration des affaires et planification financière.

Son curriculum vitae indique qu'elle est organisée, dynamique, débrouillarde et travaillante. Son parcours professionnel le démontre clairement, et ce, sans oublier son implication sociale. En effet, Kate est aussi membre du comité organisateur de *Journée ressources humaines en Beauce* et responsable des communications pour le **Drakkar de Beauce** à Saint-Georges, une équipe de rameurs qui compétitionne en rabaska<sup>7</sup>.

Mais là, ne s'arrêtent pas ses activités. Elle est aussi passionnée de photo tout comme l'était son grand-père, Gérard. Pendant ses études, elle a profité de l'arrivée de *Facebook* pour se faire connaître et pour s'établir à son compte comme photographe portraitiste et photographe de mariage. Malgré ses journées toujours bien remplies, elle n'a jamais cessé de faire de la photo et, à l'occasion, elle prend encore quelques contrats.

Sur le plan plus personnel, elle est maman de deux jeunes garçons, Bastien, cinq ans et Adam lequel aura deux ans avant Noël cette année. Malgré ses différentes occupations, en plus d'être maman, elle et son conjoint, Olivier Thiboutot, travaillent présentement à l'ouverture d'une érablière. On peut donc affirmer que Kate vit pleinement chaque moment de sa vie !



Gérard Kirouac (1909-1985)  
(Photo : collection Jacques Kirouac)



Marie-Anne Pellerin (1919-2014)  
épouse de Gérard Kirouac  
(Photo : collection Jacques Kirouac)

<sup>7</sup> *Le rabaska est un grand canot d'écorce utilisé à l'origine par les Amérindiens. De nos jours, il est apprécié par les amateurs de plein air en raison de sa grande capacité d'accueil et sa stabilité. (Source : <https://www.sepaq.com/quoi-faire/rabaska.dot>)*



Kate Kirouac et son frère, Alex  
(Photo collection Kate Kirouac)



Jacques Kirouac, le père de Kate  
et le fier grand-papa d'Adam Thiboutot  
(Photo collection Kate Kirouac)



Jacques Kirouac junior (1969-2006)

# FAMILLE ANGLAISE DE MARY HOWARD-SAMSON

par Marie Lussier Timperley

Dans le *Trésor* numéro 127<sup>1</sup>, nous avons présenté un article portant sur Geraldine Madeleine Kirouac, née à Winnipeg, Manitoba, le 25 août 1940 et décédée le 24 mai 2017 à Sherbrooke, Québec. Elle était la fille de Fernand Kirouac et Leonard Shard; Fernand étant le frère de Gérard, grand-père de Kate dont il est question dans l'article précédent. De plus, Fernand et Gérard étaient les fils de Mary Howard-Samson et Alphonse Kirouac.

J'ai connu Geraldine lors de la rencontre des familles Kirouac à Sherbrooke en août 2010<sup>2</sup>. C'est à l'occasion de ses funérailles, le 30 mai 2017, que j'ai pu sauver quelques documents d'archives dont une lettre d'un oncle de sa grand-mère, Mary Howard-Samson. Cette lettre dactylographiée de Joseph Malone m'a été remise par madame Judy Ross, la dernière personne à s'occuper de Geraldine Kirouac, décédée célibataire à Sherbrooke en mai 2017.

Cette lettre étant une copie dactylographiée, est-il possible que l'original soit encore entre les mains d'un(e) descendant(e) de Mary? Serait-ce possible aussi de penser que chacun de ses enfants ait reçu une copie dactylographiée? On ne le sait pas, mais nous sommes heureux et chanceux qu'au moins une copie soit maintenant dans les archives de l'Association des Familles Kirouac.

Voici quelques précisions concernant cette famille anglaise de Mary Howard-Samson selon ce qui est écrit dans la lettre de Joseph Malone datée du 24 janvier 1896 :

- ♦ **Mary Ellen Malone**, veuve de James Howard, est la mère de Mary Howard ;
- ♦ **Jack l'aîné**, l'oncle de Mary, est mort le 31 décembre 1894 ;
- ♦ **William**, le deuxième partit pour le Canada, puis alla au Nebraska, rien de plus le concernant ;
- ♦ **Joseph** (l'auteur de la lettre) serait peut-être le troisième garçon ;
- ♦ **Ernest** et **Alfred** quittèrent la maison pour chercher du travail dans d'autres villes ;
- ♦ **Daniel**, le benjamin, mort jeune, peu de temps avant leur père ;
- ♦ **Mary Ellen Malone**, fille aînée, épousa James Howard, veuf avec cinq enfants ;
- ♦ **Elizabeth Ann Malone**, mariée (le nom de son mari n'est pas indiqué), avait sept enfants quand elle prit la petite Hetty en charge, ne voulant pas qu'elle aille à l'orphelinat comme Mary.

Des deux sœurs, Mary Ellen, l'aînée épousa un veuf, James Howard, qui avait déjà cinq enfants. Son fils aîné, vingt ans, et sa fille aînée, dix-huit ans, quittèrent la maison quand leur père épousa Mary Ellen Malone. Ses trois autres enfants, Lizzie, environ quatorze ans, Alfred douze ans, et Ernest dix ans, continuèrent de vivre avec leur père et Mary Ellen Malone, leur belle-mère.

Mariés en 1882, Mary Ellen Malone et James Howard eurent deux filles : Mary Howard, née le 25 octobre 1884, et Hetty Howard (née entre 1886 et 1888). Mary fut baptisée dans la paroisse St-Edmund<sup>3</sup>.

Jacques Fortier<sup>4</sup>, un des petits-enfants de Mary Howard-Samson, ajouta que James Howard, fils de John Howard, était un *Machine Maker* (fabricant de machinerie) et vivait sur la rue Chester à Newton quand il a épousé, en deuxième noce, Mary Ellen Malone en 1882.

James Howard, plus âgé que Mary Ellen Malone, mourut après six ou sept ans de mariage. Il est mentionné dans le recensement de 1890 où on dit qu'il était âgé d'environ 50 ans. Il semble qu'il soit décédé peu après. Les trois enfants de son premier mariage allèrent vivre chez un oncle, un frère de leur père.

Mary Ellen Malone-Howard retourna vivre chez sa mère devenue veuve, chez qui son frère Joseph, célibataire, était aussi domicilié. Elle arrivait avec ses deux fillettes : Mary Howard et

<sup>1</sup>Voir *Le Trésor des Kirouac*, pp 27 à 32.

<sup>2</sup>Voir *l'histoire de ma rencontre avec Geraldine et de quelle façon j'ai pu sauver ses archives pour l'Association des familles Kirouac dans Le Trésor numéro 127*, pp 33-34.

<sup>3</sup>*Le recteur, soit le curé de la paroisse St Edmund, à Miles Plating, banlieue de Manchester, était un certain Canon De Splenter, d'origine belge. C'était une paroisse en croissance. Une école chapelle ouvrit ses portes en 1873 et une nouvelle mission établie en 1877. Il agrandit l'école et ouvrit une nouvelle église en 1896. St-Edmund était dans le diocèse de Salford. Le curé mourut en 1899. La paroisse, fondée en 1871 ferma en 2007.*

*En consultant une carte de Manchester, GB, sur Google on trouve Salford, et Miles Plating, au centre du grand Manchester; puis au sud-ouest on trouve une autre banlieue, Timperley que j'ai visité avec mon mari, Brian Timperley.*

<sup>4</sup>*Fils de Marguerite Kirouac (1913-1996) et de Marcel Fortier. Voir le tableau en page 18.*

**Lettre de Joseph Malone, oncle de Mary Howard,  
à Thomas-Jean Samson de Warwick (Québec) datée du 24 janvier 1896**

Letter sent to  
Thomas Samson  
Warwick, Que.  
Canada

COPY

Jan 24th, 1896.  
43 Lilley St.,  
Queens Road,  
Manchester, Eng.

Dear Sir; /

Kindly excuse me taking the liberty of writing you, but your kindness towards my Niece, Mary, calls for some return. All that I can do is to thank you most sincerely from my heart, May God Bless You.

If you only knew my joy when I received her letter and know how happy she is you would understand me. Perhaps it would be as well to tell you some of our history. Well, some twenty years ago (I am 31 years of age) our family consisted of Father, Mother, 2 sisters and 5 brothers. First the youngest brother Daniel died, then Father. But before these deaths, my second eldest brother, named William, went to Canada. Well when Daniel died we ceased to hear from him, he had gone into the States and the last time we heard of him he was in Nebraska. I believe that is how it is spelled, anyhow he wrote that the only person to be seen there was Red Men and Red Soldiers, that is some 15 years ago and we have never heard from him since.

Well, Mary Ellen, my eldest Sister got married (this is Mary's Mother) to a widower. His family consisted of a young man, 20, and a young woman, 18 years of age. These two left their father's house when he got married. Then, there was Lizzie, Ernest and Alfred, they remained at home. Lizzie would be about 14, Alfred 12, and Ernest 10 years of age. So some six or seven years passed on when James Howard died (Mary's Father) then Lizzie, Alfred and Ernest went to live with their eldest brother who was married. My sister came to our house along with Mary and Hetty. But a great change had happened in our own family by this time, there was only Mother and I. The other two brothers had left the Town and I was working miles away. (I had forgotten to tell you that my sister Elizabeth Ann had been married about the time of the commencement of this short history, and at the time of James Howard's death had seven in the family).

Well about 12 months after came the death of Mary's Mother then shortly afterwards my own Mother died. Well I tried to keep the house going for the sake of the little orphans and my sister sent one of her eldest children to manage for us, but I could not do it. So I told my Father confessor, Father Walsh, and he advised me to send them to the Home, I consented but my sister would not let Hetty go so poor Mary. I went into Lodgings and after 12 months I got married and little Hetty spent her time between the two Aunts.

Dear Sir I am sorry to say Mary's uncle Jack and eldest brother is dead, he died on the 31st December, 1894.

I will now bring my letter to a close my thanking you again and if you wish for any further information I will gladly give it to you. I have Mary's Certificate of Birth and if you wish for it I will send it on to you. I and our family have lived in the Parish of St Edmunds since 1878. If you would like to correspond with the Rector, his address is St Edmunds, Miles Platting, Manchester. Name: Canon Desplenter.

I am, Dear Sir, Your humble servant, JOSEPH MALONE.

P.S. Please give enclosed letter to my niece Mary.

Hetty Howard. Elizabeth Ann, la sœur de Mary Ellen, était mariée et avait déjà sept enfants à la mort de son beau-frère, James Howard.

Environ un an plus tard, Mary Ellen Malone-Howard est décédée puis sa mère mourut également. Joseph, l'auteur de la lettre, venait de perdre sa sœur et sa mère. C'est alors qu'Elizabeth Ann, sœur de Joseph, envoya une de ses aînées pour s'occuper des deux petites orphelines, Mary et Hetty. Joseph explique dans sa lettre qu'il essaya de tenir le coup, mais que c'était trop. Il demanda donc conseil au curé de leur paroisse catholique romaine<sup>5</sup> pour savoir quoi faire de ses deux nièces orphelines.

Joseph explique dans sa lettre que sa nièce, Mary, fut placée dans un « Home » i.e., à l'orphelinat. À cette époque il y avait beaucoup d'orphelinats en Grande-Bretagne, en particulier les Bernardo Homes - qui existent encore - mais la plus petite Hetty est allée vivre chez sa tante Elizabeth Ann qui ne voulait pas la laisser partir. Mary avait été placée temporairement à l'orphelinat par sa famille. Elle n'avait pas été placée dans le

« Home » pour être adoptée et encore moins être envoyée au Canada ou en Australie !<sup>6</sup>

Au moment du décès de Geraldine, voulant en savoir davantage sur sa grand-mère anglaise, j'ai rejoint un monsieur Jacques Fortier, grâce à la Société d'histoire de Sherbrooke, car il cherchait plus d'information sur sa grand-mère anglaise, Mary Howard-Samson. Il me dit que selon la tradition familiale, Mary Howard serait arrivée au Canada vers l'âge de six ans. Elle était arrivée avec un groupe d'orphelins envoyés au Canada pour être adoptés par des familles ici, mais qu'elle n'était pas censée être dans ce groupe ; elle passa tout simplement inaperçue.

Un groupe d'enfants arriva à l'hôtel à Warwick<sup>7</sup> où les différentes familles qui en avaient demandés venaient les chercher. Le nom de Mary Howard n'apparaissait pas sur la liste. C'était le seul nom manquant, donc aucune famille ne l'avait réclamée ; c'est alors que l'hôtelier, Thomas-Jean Samson et son épouse, Agnès Janelle, l'adoptèrent. C'était un peu après 1890.

<sup>5</sup>En Grande-Bretagne, il y a des catholiques, et des catholiques romains - encore aujourd'hui. La différence est importante. Les catholiques romains reconnaissent l'autorité du pape de Rome, alors que ceux qui se disent seulement « catholiques » ne la reconnaissent pas.

<sup>6</sup>De 1869 à 1932, plus de 100 000 enfants de Grande-Bretagne ont été envoyés au Canada dans le cadre de programmes subventionnant l'émigration de personnes mineures. La plupart provenaient de foyers (orphelinats) gérés par des agences d'émigration britanniques. À leur arrivée au Canada, ils séjournèrent dans une maison d'accueil, avant d'être placés dans des familles dans diverses régions rurales du pays. Source : <https://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/immigration/documents-immigration/petits-immigres-anglais-1869-1930/Pages/petits-immigres-anglais.aspx>

<sup>7</sup>Sachant que Warwick (Québec) était un des points de transferts pour les jeunes émigrants britanniques : combien y sont donc arrivés ? Combien sont restés dans la région ? Et combien d'autres familles des environs comptent un(e) ancêtre venu(e) d'Angleterre ? Aujourd'hui, grâce à l'ADN, imaginez tout ce qu'on pourrait découvrir de cousinage éloigné, mais cousins tout de même.



« Toute cette attention que l'on nous porte ne te rappelle donc pas les premières années de notre vie conjugale » demandait, hier après-midi à sa femme (Mary Howard) M. Alphonse Kirouac, homme d'affaires bien connu de notre ville, retiré depuis quelque temps à la maison des Chanoines des Cinq Plaies (à Sherbrooke). Ils sont ici photographiés dans un coin de leur chambre, où l'harmonie des couleurs ne cède en rien au confort. (Photo *La Tribune*, mercredi 21 octobre 1953, page 3)



# Rendez-vous DÉTROIT

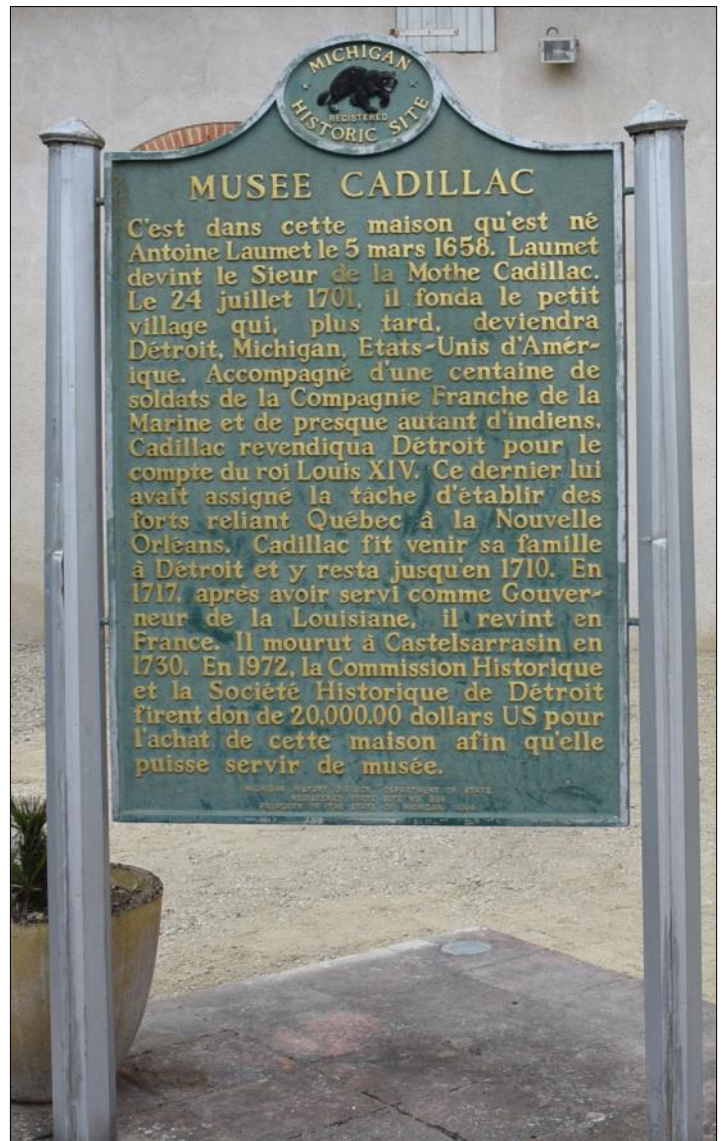
Cette année, le **Rendez-vous du Détroit** s'est déroulé à **Dossin Great Lakes Museum**, à Belle Isle, située au centre de la rivière Détroit, en face de la ville de Détroit du côté américain et de la ville de Windsor du côté canadien.

Depuis une dizaine d'années, Catherine Kirouac Robinson (dont le grand-père, Philippe, était natif de Warwick)<sup>1</sup> travaille avec un groupe de personnes intéressées à mettre en valeur les origines françaises de Détroit. Certaines de ces personnes comme Cathy et madame Elizabeth Bourne-Nido, ont des racines françaises canadiennes, alors que d'autres, n'en ont pas, mais sont fascinées par l'histoire et les racines françaises de leur ville.



(Photo : John Cooper,)

Catherine Kirouac-Robinson et Elizabeth Bourne-Nido, responsables de l'organisation du *Rendez-vous de Détroit*.



Plaque commémorative créée par la Commission des plaques historiques du Michigan et installée devant la maison natale d'Antoine Laumet de Lamothe Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave, en France. (Photo : John Cooper, *Rendez-vous Detroit*)

<sup>1</sup> Voir le tableau en page 18.



L'organisation du *Rendez-vous de Détroit* . De gauche à droite : John Cooper, Dennis Nido, Elizabeth Bourne-Nido, deux participants non-identifiés, Catherine Kirouac-Robinson. (Photo : collection John Cooper.)

Cette année la **Société d'histoire de Détroit** était particulièrement impliquée dans *Le Rendez-vous* afin de souligner un important 50<sup>e</sup> anniversaire, la **préservation de la maison natale d'Antoine Laumet de Lamothe Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave, en France.**

Le clou de la rencontre du 7 août 2022 fut un échange virtuel entre le **Rendez-vous du Détroit** et **Saint-Nicolas-de-la-Grave**, la ville natale du fondateur de Détroit, *Antoine Laumet* devenu *de Lamothe Cadillac* dans le Nouveau Monde selon l'habitude à la mode à l'époque d'ajouter une particule à son nom !

La Société d'histoire de Détroit, en apprenant que la maison natale de Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave devait être démolie, organisa une collecte de fonds et, en 1972, acheta cette demeure historique, la restaura, puis la donna à la ville afin de conserver la mémoire d'Antoine

Laumet, ce Français qui fonda Détroit en 1701.

Cinquante ans plus tard, le 7 août 2022, on commémore cet événement lors du *Rendez-vous du Détroit* par une rencontre virtuelle entre la France et les États-Unis. Du côté français, étaient en ligne, Bernard Bouché, le maire de Saint-Nicolas-de-la-Grave, et Xavier Caron, fondateur du groupe musical *Cadill'Rock*, dédié à Cadillac (qui participera à la *Parade du Nain Rouge* à Détroit en mars 2023). Du côté américain, représentaient la **Société d'histoire de Détroit**, madame Elana Rugh, présidente, et madame Rebecca Salminen Witt, directrice, de précieux moments d'échanges et de remerciements entre des personnes qui se réjouissent de collaborer encore longtemps à la promotion de l'héritage du Sieur Cadillac.

Vous êtes chaleureusement invités à visiter virtuellement Saint-Nicolas-de-la-Grave en inscrivant

simplement **Lamothe-Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave**. Ceci vous donnera accès à la ville et à son musée qui se trouve dans la maison natale d'Antoine Laumet (1658-1730), qui ajouta *de Lamothe-Cadillac* à son nom au cours de sa vie aventureuse en France et en Nouvelle France.

Deux plaques commémoratives ont été installées devant la maison par la **Société des plaques historiques du Michigan**, une en français et une en anglais.

C'est le seul musée américain qui existe hors des États-Unis et ce musée américain en France est un cas unique.

*Sources : Bulletin de nouvelles rédigé par Elizabeth Bourne-Nido suite au Rendez-vous du Détroit de 2022 et plusieurs sites Web.*



Maison natale d'Antoine Laumet de Lamothe Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave, dans le département de Tarn-et-Garonne, en France. (Photo : John Cooper.)

Plaque commémorative installée par la Commune de Saint-Nicolas-de-la-Grave sur la maison natale du fondateur de la ville de Détroit au Michigan. (Photo : John Cooper)



Intérieur de la maison natale d'Antoine Laumet de Lamothe Cadillac à Saint-Nicolas-de-la-Grave. (Photo : John Cooper)

## Descendance de Kervoach par les femmes

### Mathias Rioux

par André St-Arnaud

**N**é à Rivière-à-Claude, en Gaspésie le 29 mars 1934, Mathias Rioux est le fils d'Adélarde Rioux, pêcheur, et de Céline Lefrançois.

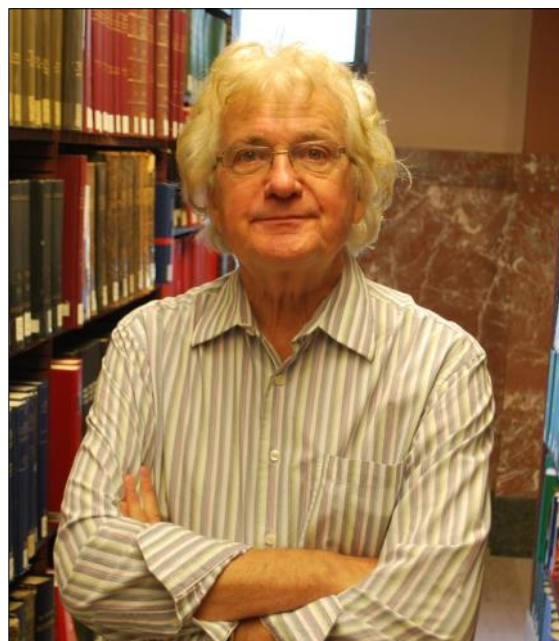
Il obtint un brevet A d'enseignement de l'École normale Jacques-Cartier en 1961; puis à l'Université de Montréal, il compléta un baccalauréat ès arts et pédagogie, puis une licence en administration de l'éducation en 1965. Il obtint une maîtrise en science politique à l'UQAM de 1973 à 1975 puis une maîtrise en développement régional à l'Université du Québec en Outaouais en 2010 et un doctorat en sociologie du développement régional de l'Université Laval en 2018.

Il enseigna à la Commission des écoles catholiques de Montréal de 1961 à 1967. Il fut journaliste et animateur de radio et de télévision de 1965 à 1994; vice-président de la Centrale de l'enseignement du Québec de 1967 à 1970; président de l'Alliance des professeurs du Québec de 1967 à 1971; vice-président aux relations publiques et directeur général de CKLM-radio de 1985 à 1987. De 1987 à 1994, il était éditeur du magazine *Avenir* et propriétaire-éditeur du magazine *MéMo*. Cofondateur du Mouvement Québécois-français; secrétaire général de l'Union des artistes.

Élu député du Parti québécois dans Matane en 1994. Réélu en 1998. Ministre du Travail dans le cabinet Bouchard du 29 janvier 1996 au 15 décembre 1998 et ministre responsable des Aînés du 23 septembre au 15 décembre 1998. Président de la Commission de la culture du 4 mars 1999 au 4 mars 2001 et président de la Commission de l'économie et du travail du 27 mars 2001 au 5 mars 2003, date de sa démission comme député. Coordonnateur du Comité de vigie sur la référence de main-d'œuvre dans l'industrie de la construction de février 2013 à l'automne 2014.

Il fut décoré du grade de commandeur de l'Ordre de la Pléiade le 22 novembre 2007.

Comme il n'est jamais trop tard pour faire des études supérieures, à 84 ans, Mathias Rioux, a obtenu un doctorat en sociologie politique et développement régional à l'Université Laval avec une thèse intitulée : *La Gaspésie dans tous ses États* :



Mathias Rioux, photographié à la bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec le 7 juin 2013.

(Photo : Simon Villeneuve, CC BY-SA 3.0 <<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>>, via Wikimedia Commons)

*grandeurs et misères du développement régional au Québec.*

Sources des informations : site Internet de : l'Assemblée nationale du Québec, Ici-Radio-Canada et Mémoires du Québec.



# Ascendance de Mathias Rioux

## Génération 1

Alexandre de Kervoach  
Vers 1702-1736

Cap-Saint-Ignace (Québec)  
22 octobre 1732

Louise Bernier  
(1712-1802)  
(Jean + Geneviève Caron)

## Génération 2

Louis Keroack  
dit le Breton  
(1735-1779)

Cap-Saint-Ignace (Québec)  
11 janvier 1757

Catherine Mètot  
(1739-1813)  
(Joseph +  
Hélène le Normand dit Jorign)

## Génération 3

Victoire Keroack  
(1766-1823)

Cap-Saint-Ignace (Québec)  
7 novembre 1785

Joseph Caron  
(1759-1815)  
(Bonaventure +  
Marie-Clair Langelier)

## Génération 4

Victoire Caron  
(1795 - 1838)

L'Islet (Québec)  
13 janvier 1824

Germain Bernier  
(1789 - 1865)  
(Louis + Euphrasie Bernier)

## Génération 5

Marcelline Bernier  
(1836 - 1934)

Rimouski (Québec)  
15 février 1858

Théophile Rioux  
(1834 - 1907)  
(Vital + Césaire Martin)

## Génération 6

Alfred Rioux  
(1865 - 1951)

Mont-Louis (Québec)  
19 janvier 1886

Lucie Robinson  
(1869 - 1908)  
(Narcisse +  
Philomène Bérmehez)

## Génération 7

Adélard Rioux  
(1900-1983)

Saint-Anne-des-Monts (Québec)  
9 octobre 1923

Céline Lefrançois  
(1904-1988)  
(Napoléon + Malvina Martin)

## Génération 8

Mathias Rioux

Roland Dupuis  
(Victor + Berthe-Alice Lacosté)

# MARIAGE MÉDIÉVAL CHEZ LES KIROUAC



La cérémonie du mariage de Vincent-Gabriel Kirouac et de Katrine Connolly s'est déroulée dans l'église Notre-Dame de la Consolation à Montpellier en Outaouais. Le Père Ronald Beaulne, Montfortain, vint de Thurso pour célébrer le mariage.

(Photo : Julien Schroder)

Vincent Gabriel et ses parents, Yves Kirouac et Lucie Paré.

(Photo : Julien Schroder)



Les nouveaux mariés, Vincent-Gabriel Kirouac et Katrine Connolly

Samedi, 24 septembre 2022. En arrière-plan, nous devinons les activités de la deuxième édition du FESTIVAL MÉDIÉVAL DE MONTPELLIER, couronnée de succès. (Voir : **Le Trésor des Kirouac**, numéro 137, automne 2021)

(Photo : Julien Schroder)

Le Palefroi de Vincent-Gabriel se nomme *Telperion*, en référence à un des arbres de lumière dans le célèbre roman de l'auteur anglais J.R.R.Tolkien, *Silmarillion*.

Le Destrier de Katrine se nomme *Coeur-de-Lion*, c'est la jument qui porta Vincent-Gabriel lors de sa croisade à travers le Canada. (voir *Le Trésor des Kirouac*, numéro 100, été 2010, pp 30-33 et numéro 108, été 2012, p 30)

(Photo : Julien Schroder)



La famille de Vincent-Gabriel: de gauche à droite: Maud Vallière-Polo, tenant son fils, Lionel Polo Kirouac, son conjoint, Simon William Kirouac; Dr Simon Philibert et Dr Patricia Christine Kirouac, et leurs fiers et heureux parents, Yves Kirouac et Lucie Paré. (Photo : Julien Schroder)

Le mariage prévu en 2020 fut reporté en 2021, mais la pandémie fit dérailler encore les plans des fiancés. La jolie princesse Elena naquit le 19 octobre 2021. Et la joie était évidente quand le grand jour arriva enfin, organisé pour coïncider avec la deuxième édition du Festival médiéval de Montpellier. (Photo : Julien Schroder)





Crédit photo: Sophie Design

Les Tambours du Patrimoine ouvrent la marche amenant les nouveaux mariés (qu'on aperçoit au centre de la photo, à cheval) suivi des invités à pied ou à cheval, parcourant les 500 mètres depuis l'église de Montpellier. Ce fut une entrée remarquée sur le site du Festival Médiéval le 24 septembre 2022. Plus de 1000 personnes, dont des enfants de tout âge, ont participé à cette journée de festivité et de sports du moyen-âge.



L'un des six preux chevaliers qui ont jouté pour la gloire des nouveaux mariés le 24 septembre 2022. (Photo AMQ)

Sur la photo de droite, Sir Augustin venu de Saint-Augustin-de-Desmaures, aidé par sa belle dame. Il a été le premier maître d'équitation de Vincent Gabriel Kirouac. (Photo AMQ)



# UN PETIT COUP DE POUCE À LA VISIBILITÉ DE NOTRE SITE WEB

par Lucille Kirouac

Garant, le nom vous dit quelque-chose ? Les outils Garant ? Oui, c'est bien cela.

Monsieur Louis-Marie Garant, ancien P.D.G. de cette industrie sudfranciscoise, est maintenant bénévole à la Société de conservation du patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

Comme mon mari, Jacques Boulet, et moi-même sommes aussi bénévoles dans cet organisme, monsieur Garant a été amené à visiter le site de l'Association des familles Kirouac : [www.familleskirouac.com](http://www.familleskirouac.com), et l'a trouvé particulièrement intéressant.

Or, Louis-Marie, est celui qui a bâti et qui alimente le site Web de la Société de conservation du patrimoine : [www.patrimoinestfrancois.org](http://www.patrimoinestfrancois.org). Le site étant hébergé gratuitement par la compagnie Cyber Cat, qui est la propriété de Benjamin Garant, fils de Louis-Marie et que celui-ci ne lui impose aucune limite dans son utilisation, monsieur Garant a offert à l'Association des familles Kirouac de publiciser son site sur celui de la Société de conservation du patrimoine.

C'est-à-dire que les personnes qui visiteront le site Web de la Société de conservation du patrimoine de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud trouveront dans le lien – site de familles – l'annonce du site des familles Kirouac et n'auront qu'à cliquer sur cette annonce pour y accéder.

Cette offre, généreuse, a été acceptée, avec gratitude, par notre président, François Kirouac.

Normalement, pour avoir accès au site Web de l'AFK, vous devez passer par cette adresse : [www.familleskirouac.com](http://www.familleskirouac.com)



Le cœur du village de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud avec son site patrimonial, son école et ses différents services  
(Photo : courtoisie Louis-Marie Garant)



Entre fleuve et rivière. En-haut, à gauche, le fleuve Saint-Laurent et à droite, la rivière du Sud qui serpente d'est en ouest. Au centre, le chemin Saint-François Est qui conduit à la municipalité de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud. On peut voir au centre de la photo, les installations de la compagnie Garant. Admirez une partie des belles terres de Saint-François. (Photo : courtoisie Louis-Marie Garant)

Mais si vous voulez vérifier l'information qui vient de vous être communiquée, vous allez à l'adresse :

[www.patrimoinesaintfrancois.org](http://www.patrimoinesaintfrancois.org)

vous cliquez sur le lien – **site de familles** – et vous déroulez jusqu'à « Site de l'Association des familles Kirouac », vous cliquez sur l'image et vous entrez directement sur le site de l'AFK. En déroulant pour vous rendre jusqu'à cette adresse, vous rencontrerez les sites des familles Garant, Boulay (Boulet, Boulé), Bonneau, Blais et Labrecque).

Le site [www.patrimoinesaintfrancois.org](http://www.patrimoinesaintfrancois.org) offre aussi beaucoup d'informations sur Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, son histoire et ses institutions, ses habitants vivants et décédés ainsi que de nombreuses publications.

Bonnes visites sur ces deux sites Web.

### RAPPEL HISTORIQUE

Les 7 et 8 août 2004, les descendants de Kervoach s'étaient donnés rendez-vous dans ce petit village de la Côte-du-Sud, Saint-François, pour souligner l'apport des familles K/ à la région. Plusieurs visites organisées par nos hôtes, Lucille Kirouac et Jacques Boulet, faisaient partie de la programmation. Tous les participants ont aussi eu un grand plaisir à assister le samedi en soirée aux capsules historiques mises en scène par Hélène Kirouac. Nous vous invitons à revoir ces beaux moments dans le **Trésor des Kirouac**, numéro 77, pp 5 à 13. Voir aussi la galerie de photos sur le site Web de l'AFK : <https://www.familleskirouac.com/newpage401c989c>

# CASCADES, PLUS QU'UN TRAVAIL, UNE HISTOIRE DE FAMILLE

Extrait d'un journal interne de la compagnie Cascades<sup>1</sup>

La famille Kirouac, c'est trois générations d'hommes travaillants qui ont fait leurs preuves chez Cascades<sup>2</sup>. L'entreprise a d'abord fait la connaissance de Pierre Kirouac<sup>3</sup>, un jeune étudiant venu pour travailler le temps de retourner aux études. Après avoir rencontré son épouse<sup>4</sup>, Pierre prit finalement la décision de rester chez Cascades. Aujourd'hui, après une carrière de plus de 35 ans en tant que *Cascadeur*, Pierre a pris sa retraite. Son fils, Philippe Kirouac est lui aussi entré en tant que jeune étudiant. En 1997, alors qu'il sortait tout juste de l'école, Philippe a tenté par tous les moyens d'entrer chez Cascades. Après 25 ans comme *Cascadeur*, on peut dire qu'il a réussi ! Comme son père et son grand-père, Tommy Kirouac est lui aussi arrivé chez Cascades en tant que stagiaire. Depuis le 21 octobre 2021, il travaille maintenant comme électromécanicien à temps plein.



Pierre Kirouac en compagnie de son fils, Philippe et de son petit-fils, Tommy. (Photo : courtoisie de la compagnie Cascades)

## Qu'est-ce qui vous a amené à travailler chez Cascades ?

**Pierre** – Ça, c'est toute une histoire ! Lorsque j'avais 22 ans, mon cousin travaillait pour Cascades, alors il m'a dit : «



Parents de Pierre Kirouac, Gabrielle Cayouette et Yvan Kirouac, le jour de leur mariage à Saint-Hyacinthe le 19 juillet 1952. (Photo : collection Pierre Kirouac)



Pierre, vient porter ton CV, il cherche du monde ! ». Le soir même, je suis allé voir le gérant de la petite usine pour lui dire que je souhaitais travailler pour eux. Il m'a tout de suite répondu : « Tu peux entrer ce soir ! » Depuis cette soirée, je suis un *Cascadeur*.

**Philippe** - Mon père a toujours parlé en bien de la compagnie Cascades et, à l'époque, Cascades était un des endroits où on payait le mieux et qui offrait les meilleures conditions de travail. Alors, j'ai fait toutes les démarches pour y entrer, et j'ai réussi. Encore aujourd'hui, j'en suis très fier.

D'ailleurs, tout de suite après mes études, en 1997, j'ai été porté mon *curriculum vitae* chez Cascades, mais je n'ai eu aucune nouvelle de la compagnie durant six mois. J'ai donc dû me trouver un autre emploi, chez Sani Marc à Victoriaville. Un midi, pendant

<sup>1</sup> Papetière québécoise fondée en 1964 à Kingsey Falls par Antonio Lemaire et ses trois fils, Bernard, Laurent et Alain. Compagnie spécialisée en fabrication, transformation et commercialisation de produits d'emballage et de papiers. Plus de 80 établissements, 10 000 employés, plus de 500 produits et services disponibles. Une des vingt plus importantes papeteries dans le monde. Voir : <https://cascadescanada.ca/fr/a-propos/>

<sup>2</sup> Le 30 juin 2012, les participants à la rencontre annuelle des familles Kirouac ont eu l'occasion de visiter une des usines de la compagnie Cascades à Kingsey Falls. Voir le compte rendu de la rencontre dans *Le Trésor des Kirouac*, numéro 109, automne 2012, pp 5-19.

<sup>3</sup> Fils d'Yvan Kirouac et de Gabrielle Cayouette et petit-fils de Lionel Kirouac qui fut président de la Warwick Woollen Mills de 1954 à 1980. Pierre est aussi l'arrière-petit-fils d'Onésime Kirouac, un des frères de Philippe et Alphonse mentionné dans le tableau de la page 12.

<sup>4</sup> Louise Guillet.

que je dînais avec mon père, Cascades m'a appelé pour une entrevue la semaine même. J'ai tout de suite demandé à mon patron si je pouvais m'absenter jeudi matin et il m'a répondu que ce serait impossible puisque ça faisait une semaine que je travaillais chez Sani Marc. Sachant que j'avais très peu de chance d'être engagé chez Cascades et en désaccord avec mon père, j'ai tout de même démissionné et j'ai été à l'entrevue. Après 25 ans chez Cascades, je peux dire que cette décision a été la meilleure de ma vie.

**Tommy** - En fait, mon père m'a toujours parlé en bien de la compagnie. Depuis toujours, c'est Cascades. Alors, en sortant de l'école, mon objectif était d'aller travailler pour cette compagnie. Je voyais les bienfaits et les conditions de travail que mon père et mon grand-père avaient chez Cascades et ça m'a intéressé aussi! Comme mon père, j'ai commencé à travailler chez Cascades comme stagiaire. Après avoir terminé mes deux diplômes d'études professionnelles en électricité de construction et en électromécanique, ils m'ont engagé à temps plein.

### Que signifie Cascades pour vous?

**Pierre** - Pour moi, Cascades c'est une compagnie québécoise qui a à cœur ses employés. Être *Cascadeur*, c'est bénéficier de bonnes conditions, de bonnes assurances, d'un bon salaire, et ce, en plus de travailler avec *une belle gang*. La compagnie est très bien dirigée et peu importe les obstacles, Cascades réussit toujours à s'en sortir et à s'adapter.

**Philippe** - Cascades a toujours été un fleuron québécois! C'est une compagnie avec une très bonne réputation. On le voit dans le regard des gens que c'est une fierté de travailler pour cette compagnie! Même lorsque j'étais à l'école, tout le monde souhaitait travailler chez Cascades, surtout sur les grosses machines! En plus, on est vraiment un groupe serré. Entre électromécaniciens de Drummondville, on a d'ailleurs un groupe *Facebook* où l'on répond aux questions des autres !

**Tommy** - Pendant mes stages, j'ai travaillé à d'autres endroits, mais aucun d'entre eux ne proposait une aussi grosse machinerie que Cascades! Les équipements sont modernes et à la fine pointe de la technologie. Depuis que j'ai commencé à travailler ici, il n'y a pas une journée où je n'apprends pas quelque chose de nouveau !



Lionel Kirouac, grand-père de Pierre Kirouac  
(Photo : collection AFK)

De père en fils, Cascades est un aspect très important dans la vie des Kirouac. En discutant avec eux, on ressent rapidement leur fierté de travailler chez Cascades et aussi celle de voir leurs garçons prendre le même chemin. Que ce soit à Drummondville ou à Victoriaville, chacun d'entre eux a de nombreuses histoires à raconter sur leurs expériences et leurs souvenirs aux usines. Cascades peut se compter chanceuse d'avoir les trois Kirouac dans sa grande famille : trois hommes travaillants sur qui l'on peut toujours compter.



Photo : Pierre Kirouac, de Boucherville

Dimanche, 1<sup>er</sup> juillet 2012, visite au Parc Marie-Victorin de Kingsey Falls, un jardin botanique offert par la compagnie Cascades à la ville.

De gauche à droite : le regretté Pierre Kirouac de Trois-Rivières, président de notre association de 2002 à 2005, sa sœur, Suzanne, un animateur du Parc Marie-Victorin et le frère de Pierre, Louis qui fut aussi le représentant de notre association pour la grande région de Montréal-Outaouais-Abitibi de 2003 à 2012.

Pour voir l'ensemble des photos de cette rencontre, consultez notre site Web à cette adresse : <https://www.familleskirouac.com/newpage2ba12895>

# The Beat Generation Boxed

« Jack en boîte » par Mark Pattison

**M**ark Pattison a commenté « 100 ans de Béatitude » dans *Le Trésor* numéro 139. Cette fois-ci, il commente une autre anthologie de la poésie et de la musique préférée de Jack Kerouac.

Pour emprunter à l'évangéliste Saint Luc, « dans mon premier compte rendu, Théophile », j'ai écrit une revue de presse plutôt médiocre. Je n'ai pas l'intention de m'excuser de mes opinions, mais pour compenser je tiens à vous présenter une collection de qualité supérieure, intitulée *The Beat Generation Boxed* (NDLR : *Génération Beat en boîte* i.e., dans un boîtier) comprenant cinq CD de jazz et de poésie consacrés à notre célèbre parent. Comme cette compilation date de 2014, il est parfois difficile de se la procurer, mais pour ceux que cela intéresse, vous la trouverez sur Internet et vous serez richement récompensés.

Dans ce boîtier, vous trouverez près de six heures de musique et de poésie et autres remarquables textes lus. La maison de production,

**Enlightenment Records**, a mis dans ce boîtier trois productions antérieures et les réédite telle quelle, y compris la couverture originale, et offre le tout dans un nouveau boîtier.

Les deux premiers CD sont « Jack Kerouac : The Complete Collection ». On peut toujours discuter à savoir à quel point cette collection est complète, mais le matériel contenu sur ces deux CD est bien ce que Jack voulait voir distribuer dans le public. Le matériel contenu sur trois microsillons rentre très bien sur deux CD. Les titres originaux des années 1950 sont « Poetry for the Beat Generation », « Blues & Haikus » et « Readings by Jack Kerouac for the Beat Generation ». En français : *Poésie pour la génération Beat*, *Musique jazz & poèmes Haikus* et *Textes de Jack pour la génération Beat*.

Steve Allen contribue au matériel du premier CD. Allen était un homme de renouveau dans son temps. Il possédait un esprit fertile



(Photo : collection Mark Pattison)

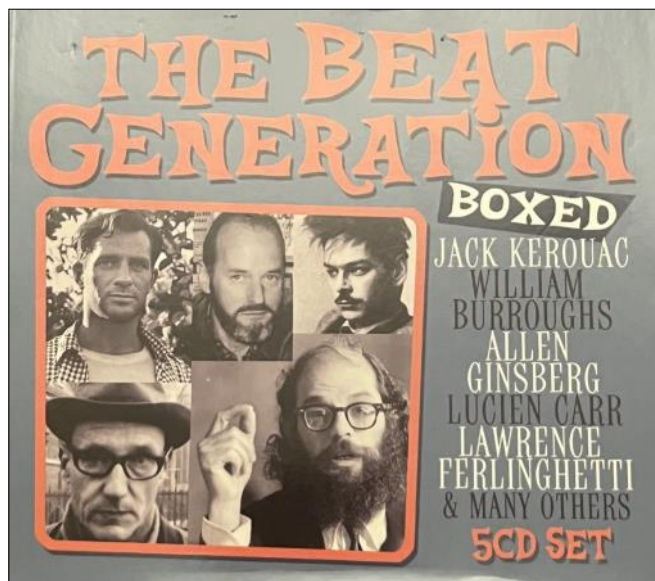
Mark Pattison, notre correspondant régional pour l'est des États-Unis.

et un grand sens de l'humour. Il fut un des premiers hôtes du programme américain « The Tonight Show » présenté en fin de soirée où il accompagnait les poèmes de Jack au piano.

Dans « Blues & Haikus », Jack lit des textes sur des improvisations de deux importants saxophonistes de jazz américains : Al Cohn et Zoot Sims. Il est important de noter que Kerouac ne vivait pas dans le vide comme l'ont prétendu certains détracteurs. Il s'épanouissait en entendant le hard-bop jazz<sup>2</sup> de son temps, et son style d'écriture démontrait clairement cette influence.

<sup>1</sup> Enlightenment Records UK, une compagnie britannique qui a pour mission de présenter les meilleures œuvres d'un artiste dans une nouvelle présentation comprenant de quatre à six 6 CD, le tout offert à prix abordable.

<sup>2</sup> Hard-bop, jazz agressif, enlevant, hot style de jazz moderne développé par des musiciens de la côte est américaine dans les années 1950 pour contraster et rejeter le jazz plus relax de la côte ouest.)



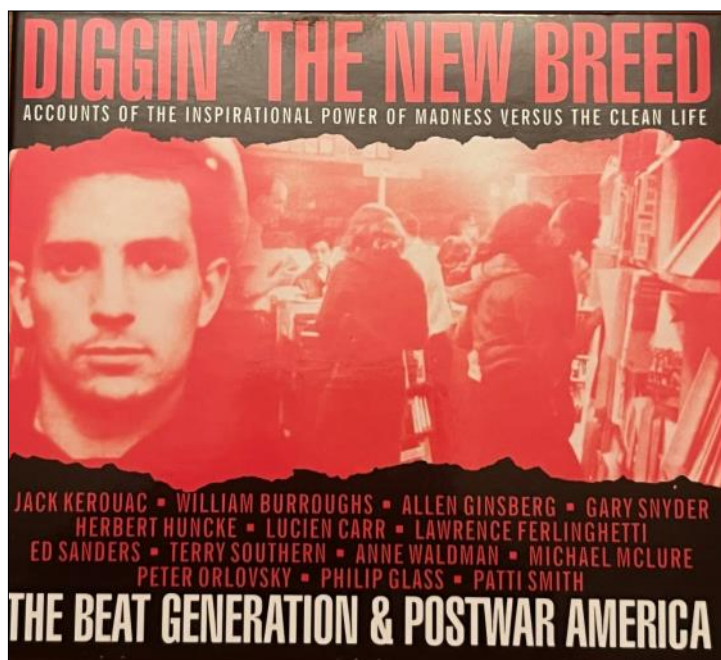
Boîtier comprenant cinq CD de jazz et de poésie consacré à Jack Kerouac. (Crédit photo : Cyntia Pattison)

Sur le CD «Readings by Jack Kerouac», il n'y a pas d'accompagnement musical quand Jack lit ces œuvres, mais l'auditeur pourra entendre Jack tourner les pages des poèmes pendant qu'il lit dans le studio d'enregistrement. Il y a aussi des pistes supplémentaires d'entrevues de Kerouac à la radio et à la télévision, incluant un très jeune William F. Buckley.

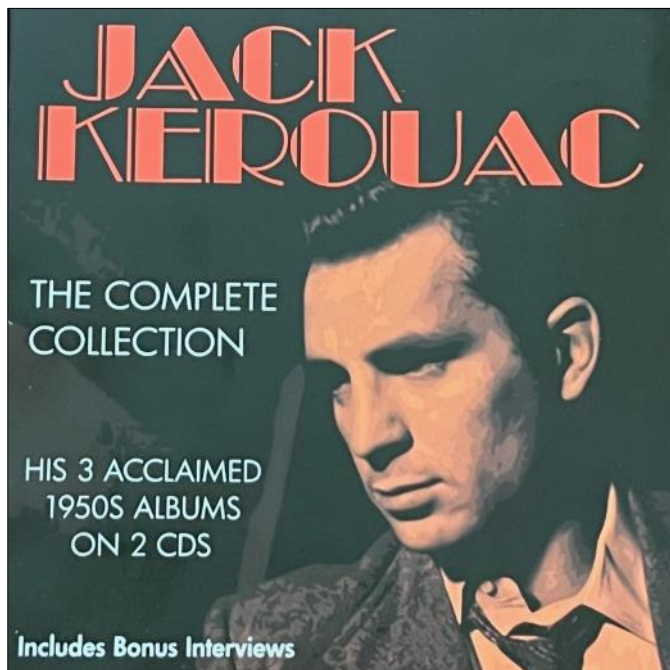
Le troisième CD de ce boîtier s'intitule «Diggin' the New Breed: The Beat Generation & Postwar America». Soit découvrir la nouvelle race : la génération *Beat* et l'Amérique de l'après-guerre. Cette œuvre n'est pas la trame sonore d'un documentaire, ou une baladodiffusion (podcast) rajoutée sur un CD. Il s'agit d'explorations distinctes et discrètes de la vie et du temps de Kerouac et de deux de ses contemporains : William Burroughs et Allen Ginsberg. En fait, c'est le succès commercial de *Sur la Route* qui ouvrit l'esprit du public à au moins considérer les rêveries de Burroughs et la poésie de Ginsberg.

Un point très important qui ressort de ce documentaire sur CD est de détruire la fausse impression des détracteurs de *Sur la route* qui disaient que le roman de Kerouac allait de pair avec le rock & roll, cette opinion vient du fait que *Sur la route* a été publié seulement en 1957 après que le manuscrit original ait été modifié plusieurs fois.

En cette année 1957, Elvis Presley, et plusieurs autres *rockers* étaient déjà solidement ancrés dans la musique *pop*. Mais, bien peu savaient que Kerouac avait écrit son manuscrit en 1951, alors qu'il était captivé par les improvisations de jazz de Charlie Parker, Dizzy Gillespie, et bien d'autres.



Jack Kerouac est à gauche sur la photo de la pochette du CD comprenant le documentaire audio, intitulé «Diggin' the New Breed : Accounts of the Inspirational Power of Madness Versus the Clean Life\*», inclus dans le boîtier *The Beat Generation Boxed*. (\*Essayer de comprendre la nouvelle race : descriptions du pouvoir d'inspiration de la folie versus la vie saine. (Crédit photo : Cyntia Pattison)



Pochette des deux premiers CD intitulés *Jack Kerouac: The Complete Collection*. (Crédit photo : Cyntia Pattison)

Les deux derniers CD dans le boîtier, intitulés *Beat Generation Jazz : The Music That Shaped a Revolution* présente Parker, Gillespie, Lester «Prez» Young, Dexter Gordon, Billy Eckstein, George Shearing et l'air exceptionnel «Twisted d'Annie Ross». Vous entendrez aussi des duos de Kerouac et Allen tirés de «Poetry for the Beat Generation».

À noter qu'il y a deux autres CD dans cette anthologie, mais le nom de Jack n'apparaît pas sur la pochette de ces CD.

Si vous aimez, faites-vous un cadeau et recherchez cette collection.

**C'est un cadeau à s'offrir  
ou à se faire offrir !  
Joyeux Noël à tous**



# IN MEMORIAM

## **AUGER, ANDRÉ (1943-2022)**

À l'Hôpital Saint-François-D'Assise, le 1 octobre 2022, à l'âge de 79 ans, est décédé André Auger, époux de Nicole Leullier. Il était le fils de feu Israël Auger et de feu Marie-Rose Kirouac, il demeurait à Québec. Il laisse dans le deuil son épouse Nicole Leullier, son fils Stéphane, ses sœurs et son frère : Yvette (feu Laurent Leblanc), Colette (feu Odilon Potvin), Jean-Guy (Colette Godin), son beau-frère Conrad Leullier, neveux, nièces, autres parents et amis(es). André Auger est allé rejoindre ses frères et ses sœurs qui l'ont précédé dans la mort : Jacques (Denise Leconte), Roger, Lise, Marcel et Thérèse et sa belle-sœur Diane Leullier. Une liturgie a eu lieu en la chapelle de la coopérative funéraire La Seigneurie à Beauport le 14 octobre et les cendres ont été déposées au columbarium de La Seigneurie. **André était le cousin de Michel Bornais, ancien secrétaire de notre association.**

## **BURTON, FLORENCE ALICE (1927-2022)**

Florence Alice Burton est décédée le 25 mai 2022 à l'âge de 95 ans. Florence est née le 30 avril 1927, à Chebanse, Illinois; elle était la fille de Abe et Alice Sparenberg. Florence avait deux sœurs, Irene et June; et deux frères, Emerson et Ralph. Elle épousa Maynard L. Burton ( **fils de Roosevelt Burton et de Mathilda Longtin, GFK 02736**) le 28 juin 1947. Il est décédé en mai 2005 après 58 ans de mariage. Maynard et Florence eurent quatre enfants: Jim, Kathy, Julie et Laurie. Elle laisse sept petits-enfants: Jim, John, Jenna, Ryan, Brianna, Devin et Kristen. Elle laisse également quatre arrière-petits-enfants: Lucas, Lionel, Grant et Wesley. Un service

eut lieu le 25 juin 2022 au Salon funéraire Callaghan Mortuary de Livermore en Californie.

## **DAILEY, MICHIAL LOUIS (1953-2022)**

Mike est né à Joliet, Illinois, le 10 février 1953. Il était le fils de Louis P. Dailey et LaVona Curwick-Dailey (arrière-petite-fille de Polycarpe Kérouac [**GFK 00178**] et Suzanne Bellegarde). Lui survivent ses soeurs, Joann et Pat. L'ont précédé sa soeur, Linda, et son frère, George. Mike était un Chef cuisinier, diplômé de l'Académie culinaire de Joliet. Il laisse son partenaire, Thomas Drew. La cuisine était son royaume, il a dirigé des restaurants et un bar dans le grand Chicago. Il manquera beaucoup à sa nombreuse parenté, dont ses neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces.

## **KEROACK-MUMFORD, ELEANOR (1928-2022)**

Eleanor « Ellie » (Keroack) Mumford, 93, est décédée le 11 novembre 2022. Née à Palmer, le 20 décembre 1928, elle était la  **fille d'Albert Keroack (fils d'Octave Keroack, GFK 00085, et de Philomène Gamache) et d'Anna Shea-Keroack.** Eleanor était infirmière diplômée. Elle et son mari célébrèrent 69 ans de mariage. En plus de son époux, Eleanor laisse dans le deuil ses enfants, Kyle Mumford (Linda), Kristin Mumford (Kevin), et Kara Healey; ses petits-enfants, Brendan, Ryan, Brenna et Matthew et deux arrière-petits-fils, Cole et Harrison. Sont décédés avant elle, son fils Kerwin Mumford, en août 2022; sa sœur, Eileen Keegan, et son frère, Alvin Keroack. Les funérailles eurent lieu le 18 novembre 2022 à l'église St. Michael de East Longmeadow, Mass., la paroisse de Bob et Ellie. L'enterrement a eu lieu après les funérailles au cimetière Veterans' Memorial à Agawam, Massachusetts.

## **DUVAL, ANGÈLE (1934-2022)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 septembre 2022, à l'âge de 87 ans, est décédée Angèle Duval, épouse de Roland Bonneau, fille de feu Gaston Duval et feu **Adrienne Kéroack (GFK 00138)**. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants, Guy (Johanne) et Donald (Guylaine), ses petits-enfants, Janie et Mélissa (Simon), ses sœurs, feu Gisèle, Jeannine et feu Jeanne, ses belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux. Une célébration de la parole a eu lieu le 15 octobre 2022 au Complexe funéraire Claude LeSieur à St-Jean-sur-Richelieu.

## **KIROUAC, CLAUDE (1956-2022)**

À Coaticook le 22 septembre 2022, à l'âge de 66 ans est décédé Claude Kirouac (**GFK 01461**) époux de Lorraine Leblanc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marylène (Olivier), Jean-François (Noémie), ses petits-enfants Justin, Édouard et Clara, sa mère Réjeanne, son frère Michel (Mireille), sa sœur Guylaine (Paul). Une liturgie de la parole a été célébrée le 9 octobre 2022 Complexe Funéraire Goyer à Coaticook.

## **KIROUAC, COLETTE (1942-2022)**

Au CHSLD de Saint-Louis-du-Ha! Ha!, le 22 novembre 2022, est décédée à l'âge de 80 ans et quatre mois Colette Kirouac, fille de feu Marie-Rose Cimon et de feu Thomas Kirouac (**GFK 01425**). Elle laisse dans le deuil ses enfants : Annick Gosselin (Roger Tremblay), Carl Bossé, Robert Bossé (Josée Morin); ses petits-enfants : Arianne, Marion, Phélix; son arrière-petit-fils, Wesley; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents des familles Kirouac et Cimon ainsi que ses amis. Une liturgie de la parole a été célébrée le

2 décembre 2022 à la Maison funéraire Caron à Saint-Louis-du-Ha! Ha! suivie de l'inhumation au cimetière paroissial.

### **KIROUAC, COLETTE (1951-2022)**

À Québec, le 8 octobre 2022, à l'âge de 71 ans est décédée Colette Kirouac (**GFK 00708**), fille de Richard Kirouac et de Thérèse Lambert. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, France, Pierre (Diane Bircher), Josée (Pierre Duhamel) et André (Johanne Soucy); ses neveux et nièces : Mathieu de Bonville (Leila Fendri), Mélanie de Bonville (Jean-Philippe Reny), Marianne de Bonville (Étienne Durand), Alexandre Kirouac (Sandi Miudo Carduso), Nicolas Dusseault (Jacynthe), Jonathan Kirouac (Stéphanie Perron). Les funérailles auront lieu plus tard à l'automne. **Colette était la cousine du président actuel de l'Association, François Kirouac.**

### **KIROUAC, GUY (1926-2022)**

Guy Henry Kirouac (**GFK 00401**), de Evergreen Road, Leeds, Massachusetts, est décédé dans son sommeil à l'âge de 96 ans, entouré de sa famille le 12 octobre 2022, au centre Care-One de Northampton, où il était soigné par un personnel compatissant et attentionné. Né à Albert (dans la Somme, nord de la France) le 9 juillet 1926, il était le fils d'Arthur Kirouac et Leonora Ancelle. Ses trois frères, Réal, René et Michel Kirouac étaient décédés avant lui ainsi que son épouse Rachel (Poulin) Kirouac, après 70 ans de mariage.

Guy était un vétéran. Il fut prisonnier de guerre français durant la Deuxième Guerre mondiale. Il fut emprisonné à Buchenwald, camp de la mort nazi près de Weimar, en Allemagne, et dans plusieurs camps d'internement français. Vers la fin de la guerre, Guy s'enrôla dans l'armée américaine. En 1948, il émigra aux États-Unis et s'installa dans la région de Northampton, Mass. Il prit sa retraite après avoir travaillé 35 ans pour la Corporation

Kollmorgen comme machiniste et assembleur de périscopes. Guy aimait la pêche, la chasse, le camping, le canotage et jouer aux cartes. Parenté et amis profitaient régulièrement de son camp de vacances au Vermont. Par-dessus tout, il aimait son épouse et sa famille.

Lui survivent, ses trois enfants et leurs conjoint(e)s : Daniel Kirouac et Beverly Pomeroy-Kirouac de Chesterfield, Mass., Diane Kirouac et Stephen Mongeon de Sebring, Floride, Denise Kirouac- Linscott et Gregory Linscott, Sr. de Goshen, Mass.; ses huit petits-enfants : Melanie Kirouac, Steven Kirouac, Jenny Livingstone, Hillary Wildman, Timothy Funk, Gregory Linscott, Jr., Robert Linscott, et Mitchell Linscott; ses huit arrière-petits-enfants : Joseph et Paige Krupa, Emily Kirouac, Liam Livingstone, Henry et Molly Wildman, Brice et Grace Linscott, et de nombreux neveux et nièces. Des funérailles doubles ont eu lieu à l'église Our Lady of the Hills à Haydenville, Mass., le 26 octobre 2022, pour célébrer et la vie de Guy Kirouac et de son épouse, Rachel Poulin Kirouac, décédée en mars 2020 elle n'avait pas eu de funérailles à cause de la pandémie de Covid.

### **KIROUAC, JEAN-CLAUDE (1955-2022)**

À l'Hôtel-Dieu de Québec (CHUQ), le 16 novembre, à l'âge de 67 ans, est décédé Jean-Claude Kirouac (**GFK 00532**), fils de feu Roland Kirouac\* et de Mariette Pouliot; époux de Lisette Fleury. Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses enfants : Jean-Simon, Andréanne (Rhett Lawler); ses deux petites-filles : Alice et Daphné Kirouac Lawler; sa belle-mère : Thérèse Jobin (feu Auguste Fleury); ses frères et sœurs : Denis (Noëlla Levesque), Elisabeth (Jean-Guy Laberge), Louis (Céline Boucher), feu André, Gilbert; ses belles-sœurs de la famille Fleury : Johanne, Martine (Danny Monfette), Mireille (Jean Boutin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines,

autres parents et ami(e)s. Une liturgie de la Parole a été prononcée le 2 décembre en la chapelle du Complexe de la Cité à Québec. **\*Roland Kirouac, son épouse, Mariette et leur fils Louis étaient parmi les quinze membres-fondateurs de l'AFK en 1978. De plus, Roland a été le vérificateur des états financiers annuels de l'Association de 1986 à 2009, année de son décès.**

### **KIROUAC, MATHIEU (1970-2022)**

Mathieu Kirouac, conjoint de Christine Fillion, est décédé à Montréal, le 25 septembre 2022 à l'âge de 51 ans. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil, ses parents **Denise Cholette et Réal Kirouac (GFK 01371)**, son frère Jonathan (Geneviève Laroche), sa belle-mère Géraldine Desrosiers (Éric Bouchard), ses belles-sœurs Marie-Pier Fillion (Guillaume Gagné) et Maud Fillion (Simon Dufour), ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et amis. Ses funérailles ont eu lieu à l'église de la Purification-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie à Repentigny (Québec) le 11 octobre 2022.

### **KIROUAC, ROLAND (1934-2022)**

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 3 septembre 2022, à l'âge de 88 ans, est décédé Roland Kirouac (**GFK 01450**), époux de dame Mariette Fortin. Né à Notre-Dame-du-Portage, le 8 janvier 1934, il était le fils de feu Marie Kirouac et de feu Georges Kirouac. Les funérailles ont été célébrées le 29 octobre 2022 en l'église de St-Ignace-de-Loyola à Québec, arr. Beauport. Les cendres ont été déposées au cimetière de Giffard. Outre son épouse Mariette, il laisse dans le deuil son fils Marc (Sylvie Massé); son petit-fils Alexandre; ses belles-sœurs : Réjeanne Bélanger (feu Gérard), Isabelle Dionne (feu Lucien) ainsi que

plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Roland était également le père de Yvan et le frère de : Jean-Baptiste, Ovila, Georges, Anita, Annette, Lucienne, Simone, tous décédés.

**KIROUAC-BEAUDET,  
MONIQUE  
(1933-2022)**

Paisiblement au CHSLD Cooke du CIUSSS MCQ, de Trois-Rivières le 12 octobre 2022 est décédée à l'âge de 89 ans et trois mois, Monique Kirouac (**GFK 02149**), épouse de feu Gérard Beaudet. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Suzanne Beaudet (M. Robert Gendron), Marc Beaudet (Marie Smith); ses petits-enfants : Sarah Anne Beaudet (Mathieu Comtois), Cynthia Beaudet (André Lalande), Steven Gendron, Liz Gendron (Jean-Pierre Bourgon); ses arrière-petits-enfants : Sophie Comtois-Beaudet, Annabelle Lalande, Alexia et Keven Gendron-Paquin, Alexandre, William, Zachary et Zoé Bourgon; ses sœurs : Gertrude Kirouac (Marcel Caron), Denise Kirouac (feu Joseph Laroche); sa belle-sœur : Lucienne Lapierre (feu Robert Kirouac) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

**KIROUAC-TURNER,  
PAULINE ALPHONSINE  
(1939-2022)**

Le 8 août 2022 est décédée Pauline Kirouac Turner (**GFK 02291**) à l'âge de 83 ans. Née le 10 février 1939 à Québec, elle était la fille de Blanche Laroche et d'Alexandre Kirouac (**GFK 02283**). Elle a travaillé à l'école secondaire L'Essor. Pauline laisse dans le deuil son fils, Jeff et Lisa Turner et leurs enfants : Sidney (Chris), Ryan, Alex et Evan; et sa fille, Chantal et Brian Ruggaber et leurs enfants : Brendan (Stephanie), Kyle et Alana et une arrière-petite-fille, Laurel. Elle laisse aussi dans le deuil, trois sœurs et un frère : Therese, Pierrette, Yolande et Robert Kirouac; elle est allée rejoindre

cinq autres frères et sœurs : Rita, Jeanine, Ghislaine, Claude et Paul Kirouac et ses parents. Elle manquera beaucoup à ses nombreux neveux et nièces. Elle était connue pour son sens de l'humour, son esprit vif et sa joie de vivre. Une messe en sa mémoire a été célébrée le 12 août 2022 à l'église paroissiale Sainte-Anne à Windsor, Ontario, Canada.

**KYROUAC, LAURA MAE  
(1958-2022)**

Laura Mae Kyrouac est décédée le premier septembre 2022. Née Laura Mae Hasemeyer le 17 septembre 1958, elle était la première fille de feu Keith P. et de feu Mercedes D. Hasemeyer. Elle épousa feu **Timothy Kyrouac** (fils de **Paul Kyrouac (GFK 00247)** et **d'Armelia Castongia**) le 19 juillet 1975. Elle laisse ses quatre enfants : Jason (Angela) Kyrouac; Kimberly (Jack) Gross, Nathan (Mariah) Kyrouac, Nicholas (Allison) Kyrouac; dix petits-enfants : Christian Faber, Jacob Kyrouac, Kaylee (Ethan) Crockett, Emily Kyrouac, Carter Gross, Kenna Gross, Sydney Kyrouac, Emma Kyrouac, Jones Kyrouac et Asher Kyrouac. Elle laisse aussi dans le deuil, ses frères, Mark (Sue) Hasemeyer, Bruce (Rhea) Hasemeyer, Kevin Hasemeyer, et Keith Hasemeyer Jr. Ses sœurs, Suzette (Joe) Wilson, Cindy Karasiewicz et Kathleen Richey. Ses belles-sœurs, Paula (Bernie) Buckley; Annette (Matt) VanDerMolen, Julie (James) Rawlins, et Jennifer (John) O'Gorman. Les funérailles ont eu lieu le 8 septembre 2022, à l'église Community Bible Church de Fort Smith, Arizona, et elle repose maintenant au cimetière Oak Cemetery. **Timothy Kyrouac est un cousin germain de Greg Kyrouac, généalogiste.**

**LAURENCELLE-KIROUAC,  
JEANNINE  
(1931-2022)**

Jeannine Kirouac (née Laurencelle) de La Broquerie est décédée le 29 septembre 2022 à la Villa Youville de Sainte-Anne, âgée de 91 ans.

Elle était veuve de Gérard Kirouac (**GFK 01658**). Elle laisse dans le deuil ses enfants MÉRILLE (Colette), **Georges\***, Diane (Philippe), Réal (Debbie) et Noël (Adèle); ses petits-enfants Pascal (Magali), Sylvain, Jasmine (Vincent-Gabriel), Stéphanie (Shawn), Patrice (Nicole), Myriam, Sébastien, Marc, Laura, Janelle (Éric) et Alixe (Logan); ses arrière-petits-enfants Daphné, Joëlle, Grégoire, Mireille, Marie-Élise, Milanne, Charlotte, Raphaëlle et Maëlle; ses frères et sœurs Ubald (Huguette), Rénald (Betty), Gilbert et Ginette Finch; ses belles-sœurs Lucille Laurencelle, Gaby Lemieux, Lucie Kirouac et Marie-Reine Vieville. Elle a été précédée dans la mort par son époux Gérard en 1982; ses parents Georges et Clara (née Beaudry); ses beaux-parents Alphée et Imelda (née Michaud); ses sœurs et frères Yvette Marie, Lucien, Yvette Isabelle, Noël, Irénée (Lorraine), Gérard et Monique Préfontaine; sa belle-famille Joseph-Alphée (Annette), Claire (Gabriel Choiselat), Honoré (Agnès), Sr Anne-Marie, Roland, Gertrude (Henri Normandeau), Eugène et Fernand Vieville; ainsi que des neveux, nièces et amies. Ses funérailles ont été célébrées le 15 octobre 2022 en l'église de la paroisse Saint-Joachim de La Broquerie. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. **\*Georges, le fils de Jeannine, est le représentant régional de l'AFK pour l'Ouest canadien; il organisa le rassemblement de 1989 à La Broquerie, Manitoba.**

**MUMFORD, KERWIN  
(1956-2022)**

Kerwin J. « Jim » Mumford, âgé de 66 ans de Brockton, Massachusetts, est décédé chez lui le 16 août 2022. Né à Springfield, puis éduqué à East Longmeadow, Mass., il était le fils de Robert E. et Eleanor (**Keroack**) Mumford, petite-fille d'Octave Keroack (**GFK 00085**) et de Philomène Gamache. En 1974, Jim terminait le secondaire puis en 1978, il obtenait son diplôme de l'école de musique Hartt School of Music. Déjà au secondaire, membre

de l'ensemble à vent du Massachusetts (Mass. Youth Wind Ensemble), il était invité à participer à une tournée de villes en Europe de l'Est, dont Prague et Budapest. Jeune saxophoniste, il jouait dans des orchestres à bord de bateaux de croisières dans les Caraïbes. Il joua également dans le Randolph Community Band et le Canton Community Band. Il était reconnu comme travailleur consciencieux, un homme aimable et dévoué, « ancien style », qui était à tout faire pour ses enfants. Jim laisse dans le deuil, en plus de ses parents, ses enfants, Brenna Holmes-Mumford et Matthew Holmes-Mumford; ses frères et sœurs, Kristin Mumford, Kyle Mumford et Kara Healey. Lui survit aussi son ex, Kim Meredith Holmes. Les funérailles ont eu lieu le 24 août 2022 à l'église Our Lady of Lourdes.

**PROVENCHER, JEAN-DANIEL  
(1975-2022)**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 21 octobre 2022, à l'âge de 47 ans et cinq mois, est décédé Jean-Daniel Provencher, fils de feu France Kirouac (GFK 00553) et de Paul Provencher. Il demeurait à Lévis. Une cérémonie a été célébrée au salon de la Coopérative funéraire des Deux Rives à Québec le 26 novembre 2022. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Saint-Charles à une date ultérieure. Outre son père Paul, il laisse dans le deuil son frère Guillaume; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines; de même que ses collègues de travail de la ville de Lévis. Il est allé rejoindre sa mère France. **Il était l'arrière-petit-neveu de la première vice-présidente de notre association, Céline Kirouac.**

**SANDRA, SUSAN ELAINE  
(1948-2022)**

Susan Elaine Sandra, est décédée le 13 novembre 2022 à l'âge de 74 ans. Née le premier février 1948 à Kankakee, Illinois, elle était la fille de William Burton et de Joan (Moody) Burton et **petite-fille de Roosevelt Burton et de Mathilda**

**Longtin, GFK 02736.** Durant ses études au collège Loyola de Chicago elle rencontra son grand amour, Alexander Sandra. Elle laisse dans le deuil, son mari depuis 52 ans, Alexander Sandra; ses enfants: Amy (Randy) Short, Joanna (Rodney) Short, et David (Jennifer) Sandra; six petits-enfants: Kelly, Katherine, Calvin et Ryan Short, Evelyn Sandra et Claire Sandra. Lui survivent aussi son frère, Scott Burton, une nièce, Alexandra Burton et de nombreux cousins. L'ont précédée, ses parents, William et Joan Burton. Les funérailles ont eu lieu le 23 novembre 2022 à l'église catholique St-Thomas-More à Coralville, Iowa. Enterrement privé au Cimetière Ridgewood à North Liberty.

**ST-CYR, JEANNINE  
(1935-2022)**

À Québec, le 7 novembre 2022, à l'âge de 87 ans, est décédée Jeannine St-Cyr. Elle était la fille de Marie Paule-Kirouac (GFK 00548) et Albert St-Cyr. Elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Françoise Dugré (feu Guy St-Cyr) et de nombreux neveux, nièces, parents et amis. **Elle était la cousine de Céline Kirouac, première vice-présidente de notre association.** Elle est allée rejoindre ses frères et leurs épouses : Gaston St-Cyr et Suzanne Gaulin, Robert St-Cyr et Pierrette Dallaire), Maurice St-Cyr et Madeleine Larue, et Paul St-Cyr et Françoise Lauzon. Un service religieux a été célébré en présence des cendres, le 10 décembre 2022 en l'église Saint-Benoît à Québec.

**TETRAULT, RON EDWARD  
(1945-2022)**

Ronald (Ron) Edward Tetrault, âgé de 77 ans est décédé le 4 octobre 2022, au Maple Ridge Care Center de Spooner, Wisconsin. Né le 6 juillet 1945, il était le fils de Henry et Alverna (Curwick) Tetrault. Après avoir terminé son secondaire, à Spooner en 1963, Ron entra dans la Marine américaine et servit durant la guerre du Vietnam. Sont

décédés avant lui, ses parents, sa sœur Donna (Tetrault) Ennis. Il laisse dans le deuil son frère Ernest (Kathy) Tetrault, et sa sœur Fae (David) Tippo, une nièce Lesa Molitor (Tony Johnson), un neveu, Steven Tetrault (Angela Clark), une nièce Nicola Tippo (Robert Spitler), nièce Cheri Tippo, de nombreux petits et arrière-petits-neveux et nièces. Une cérémonie en sa mémoire aura lieu au cimetière militaire Northern Wisconsin Veteran's Memorial.

**THUOT, RENE JOSEPH  
(1948-2022)**

Rene Joseph Thuot est décédé le 11 septembre 2022. âgé de 74 ans. Né le 9 août 1948 à Worcester, Massachusetts, il était le fils de Roger Thuot et Olive Roy. Il laisse dans le deuil, son épouse aimante et aimée de cinquante ans, Kathie (Kirouac), **arrière-petite-fille d'Octave Kirouac (GFK 00273)** et de Marie Thibault, deux fils, Lawrence (partenaire, Melanie) et Marc (épouse Nicole et ses enfants); six petites-filles. Lui survivent aussi, ses deux sœurs Denise DeAmicis et Suzanne DesRosiers, son frère, Robert, une nièce et trois neveux, une belle-sœur, Karen Kirouac et un fils adoptif, Richard Allard et sa famille. Il adorait le golf, les sports en général et la musique. Il était un homme de compagnie agréable qui aimait à rire. On se souviendra de Rene pour sa sincérité, sa bienveillance, sa loyauté, et son esprit vif et son sens de l'humour. Tous ceux qui l'ont connu vont le manquer. Selon son désir, il sera incinéré et il n'y aura pas de service.



**Nos plus sincères  
condoléances  
aux familles éprouvées**

# GÉNÉALOGIE / ET PAGE DU LECTEUR

La base de données généalogiques informatisées de l'Association contient un certain nombre de noms de personnes pour lesquelles les noms des conjoints ou des parents nous sont inconnus ou incomplets. Les réponses aux questions posées nous permettront de compléter les données.

*Merci  
François Kirouac*

## Question 764

Quel est le nom des parents de Wendell Sears, premier époux de Theresa Wood, fille de James Wood et de Doris Kérouack? Le couple s'est marié le 22 mai 1976 à Sackville au Nouveau-Brunswick, Canada.

## Question 765

Quel est le nom des parents de Lise Simoneau, épouse de Lawrence Kerouac, fils de Lauréat Kerouac et d'Ethel Metcalf. Le couple s'est marié le 20 septembre 1997 à Saint-Hyacinthe, Québec, Canada.

## Question 766

Quel est le nom des parents de Sylvie Provençal, conjointe de Paul Kirouac, fils d'Ivan Kirouac et de Pierrette Soucy?

## Question 767

Quel est le nom des parents d'André Kirouac dont la conjointe est Carmen Girard? De plus, quel est le nom des parents de Carmen Girard? Le couple, André Kirouac et Carmen Girard sont les parents de Marjorie Sylvie Kirouac et de Richard Kirouac.

## Question 768

Quel est le nom des parents de Jeffrey Juckett, deuxième époux de Rita Kerouac, fille de Vernon Kerouac et de Joan Meisterling? Le couple s'est marié le 3 décembre 1985 à Kankakee, Illinois.

## Question 769

Quel est le nom des parents de Rob Holley, deuxième époux de Diane Kerouac, fille de Vernon Kerouac et de Joan Meisterling?

## Question 770

Quel est le nom des parents de Sonia Côté, conjointe de Jean Kirouac, fils d'André Kirouac et de Pauline Mercier?

## Question 771

Quel est le nom des parents d'Anna McRoberts, conjointe de Bruce Kirouac, fils d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 772

Quel est le nom des parents de Diane Gadsen, conjointe de Donald Lovett-Kirouac, fils d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 773

Quel est le nom des parents de David Agnew, conjoint de Sheila Kirouac, fille d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 774

Quel est le nom des parents de Rhonda Budd, conjointe de Robert Kirouac, fils d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 775

Quel est le patronyme de la première épouse de John Kirouac dont le prénom est Sandy? John Kirouac est le fils d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 776

Quel est le nom des parents d'Heather McDougall, seconde épouse de John Kirouac, fils d'Albert Kirouac et de Diana Lovett?

## Question 777

Quel est le nom des parents de Peter Bruno, époux de Judy Kirouac, fille d'Albert Kirouac et de Diana Lovett? Le couple s'est marié le 15 avril 1972 à Toronto, Ontario, Canada.

## Question 778

Quel est le nom des parents de Jean-Luc Bélanger, époux de Marie-Renée Fournier, fille de Marcel Fournier et de Lucia Kirouac?

## Question 779

Quel est le nom de la mère de Caitlyn Kirouac, fille de Dale Kirouac, lui-même fils de Darrell Kirouac et d'Arlene Forrest?

## Question 780

Quel est le nom des parents de François Grégoire, deuxième conjoint de Diane Kirouac, fille d'Odilon Kirouac et de Simonne Pelletier?

## Question 781

Quel est le nom des parents de Peter Houlahan, conjoint de Nicole Kirouac (1941-1995), fille d'Odilon Kirouac et de Simonne Pelletier?

## Question 782

Quel est le nom des parents de John Croker, époux de Lorraine Kerouac (1923-1970), fille d'Elmer Kerouac et de Leah Soucie?

## Question 783

Quel est le nom de la mère de Robert Miller, époux de Linda Kerouac, fille d'Elmer Kerouac et de Leah Soucie? Le nom du père est Carl Miller.

Envoyez-nous vos questions à caractère généalogique et nous chercherons à y répondre. Nous publierons volontiers les résultats dans un *Trésor* ultérieur. La rédaction

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC 2022-2023

### PRÉSIDENT

François Kirouac (00715)  
Lévis (Québec)

### TRÉSORIER

René Kirouac (02241)  
Québec (Québec)

### CONSEILLER

Renald Kérouack (01853)  
Stoneham (Québec)

### 1<sup>ÈRE</sup> VICE-PRÉSIDENTE SECRÉTAIRE DE RÉUNION

Céline Kirouac (00563)  
Québec (Québec)

### CONSEILLÈRE

Marie Kirouac (00840)  
Québec (Québec)

### CONSEILLER (ÈRE)

Deux postes vacants

### 2<sup>E</sup> VICE-PRÉSIDENT

Marc Villeneuve  
Chicoutimi (Québec)

### CONSEILLÈRE

Mercédès Bolduc  
Chicoutimi (Québec)

## CORRESPONDANTS/REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX

Région 1  
QUÉBEC, BEAUCÉ-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)  
Québec (Québec)

Région 4  
MAURICIE, BOIS-FRANCS,  
CANTONS-DE-L'EST

Poste vacant

Région 7  
ÉTATS-UNIS / USA

*EASTERN TIME ZONE*

Mark Pattison  
Washington, DC, USA

Région 2  
MONTRÉAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Poste vacant

Région 5  
SAGUENAY, LAC-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc  
Chicoutimi (Québec)

*CENTRAL TIME ZONE*

Greg Kyrouac (00239)  
Ashland, IL - USA

Région 3  
CÔTE-DU-SUD,  
BAS-SAINT-LAURENT,  
GASPÉSIE ET MARITIMES

Lucille Kirouac (01307)  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec)

Région 6  
ONTARIO ET  
PROVINCES DE L'OUEST  
Georges Kirouac (01663)  
Winnipeg (Manitoba)

## LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## ET LES CORRESPONDANTS/REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX

PEUVENT ÊTRE REJOINTS À L'ADRESSE COURRIEL SUIVANTE :

[associationfamilleskirouac@gmail.com](mailto:associationfamilleskirouac@gmail.com)

## COMITÉS PERMANENTS DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC

### LE TRÉSOR DES KIROUAC Responsable Marie Kirouac

Rédaction et production du bulletin  
(par ordre alphabétique)

François Kirouac  
Marie Kirouac  
Greg Kyrouac  
Mark Pattison  
Marie Lussier Timperley

### HISTOIRE ET GÉNÉALOGIE Responsable François Kirouac

(par ordre alphabétique)  
Céline Kirouac  
François Kirouac  
Greg Kyrouac  
Lucille Kirouac

### OBSERVATOIRE JACK KEROUAC

Responsable : Eric Waddell

### BOUTIQUE SOUVENIRS ET LIVRES

Poste vacant

### OBSERVATOIRE MARIE-VICTORIN

Responsable : Lucie Jasmin

### MÉDIAS SOCIAUX

Poste vacant

### PRODUITS ET ARCHIVES AUDIOVISUELLES

Poste vacant

Notre devise

**Fierté Dignité Intégrité**



Fondation : 20 novembre 1978

Incorporation : 26 février 1986

Membre de la

Fédération des associations de familles  
du Québec depuis 1983

Canada Post

Mail agreement Number 40069967 for Mailing Publications

Return to the following address:

Association des familles Kirouac Inc.

3782, Chemin Saint-Louis, Québec (Québec)

Canada, G1W 1T5

IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE

*Alexandre  
Le Bihan*

*Maurice Louis  
Le Bris De Broach*

*Alexandre DuL'voach*

ÉTIQUETTE ADRESSE

## Rassemblement 2023

### Rendez-vous le 9 septembre à Québec ou la région immédiate de Québec

**Pour nous joindre ou pour s'informer de nos activités:**

Siège social  
3782, Chemin Saint-Louis  
Québec (Québec)  
Canada G1W 1T5

Site Internet  
[www.familleskirouac.com](http://www.familleskirouac.com)  
Courriel :  
[associationfamilleskirouac@gmail.com](mailto:associationfamilleskirouac@gmail.com)

Responsable du recrutement :  
René Kirouac  
Téléphone : (418) 653-2772

### ***LE TRÉSOR EXPRESS***

**Pour recevoir par courriel les bulletins d'information express  
de l'Association des familles Kirouac inc.,  
communiquez votre adresse courriel à:**

[associationfamilleskirouac@gmail.com](mailto:associationfamilleskirouac@gmail.com)

**C'EST GRATUIT**